

ÍNDICE

TEACHERS' NOTES	1-8
INTRODUCTION FOR STUDENTS	9
ANTES DE VER LA PELÍCULA	10-11
FILMOGRAFÍA DE ACHERO MAÑAS	12-13
CRÉDITOS	14
ACTIVIDADES SOBRE LA PELÍCULA	15
LA SINOPSIS	15
PALABRAS Y TEMAS CLAVE	15
Un amuleto	15-17
Un amigo	17-20
Un secreto	20-27
DESPUES DE VER LA PELICULA	28
APÉNDICE 1: La Declaración de Derechos del Niño	29-35
APÉNDICE 2: El SIDA y los jóvenes	36-43
APÉNDICE 3: Acheró Mañas y el cine	44-62
APÉNDICE 4: La crítica de la película	63-67
APÉNDICE 5: Protagonistas los jóvenes	68-74
APÉNDICE 6: Estructura formal/componente social	75-77
PREGUNTAS PARA CONVERSAR	78
ALGUNOS TEMAS PARA ESCRIBIR REDACCIONES	79
AUTOEVALUACIÓN	80
REFERENCIAS	81-83

TEACHERS' NOTES

El Bola (Pellet, 2000) is a film about the friendship between two twelve year-olds. In this drama Pellet, who has been raised in a violent environment, tries to disguise his situation by avoiding becoming close to any of his classmates. This situation is about to change with the arrival of a new boy at school, with whom he learns the meaning of friendship and enables him to discover a new world that will provide him with the strength necessary to accept and confront his own situation.

The film provides an ideal vehicle with which to address some areas of study and key concepts relevant to Spanish syllabi at AS and A-Level, namely *Young People Today, People and Society, Contemporary Issues, The Cultural and Social Landscape in Focus* and *Yesterday, Today and Tomorrow*.

The viewing of the film can be done in two ways: full viewing first and the specific clips or the other way round. Teachers will find tasks to suit both methods. Teachers will have to prepare in advance the parts of the film they want to use (when I was preparing this study pack I found really helpful the use of the film's DVD, which comes with a section of numbered scenes and with additional material that can be used in class, such as trailer of the film and the making of "El Bola").

The activities designed to accompany the film are aimed at developing and improving a wide range of needs covered at both AS and A-Level, from linguistic skills to knowledge of Spanish society. The following notes are independently explained so that teachers can tailor the activities according to their students' interests. Some assignment questions have also been created to provoke further study and the coursework related exercises will help students to approach exam tasks.

Here are some suggestions for teachers using this study pack and I would be most grateful if you could send any comments regarding the activities set or any other additional activities you thought of conducting when watching the film. My address is: valbuena8@hotmail.com.

Antes de ver la película

The exercises in this section aim to approach students to the world of films. In A, students will become familiar with some professions that are involved in the making of a film. They are also practising nouns, verbs and expressions that later can be used in other situations (*se encarga de, se ocupa de, se encarga de, ...*) Students work in pairs and then in groups. Oral production and writing skills will be developed.

Section B will require the use of the film sleeve. Teachers can photocopy and distribute it among students. The questions are designed to cover a range of skills and aims:

- Question1: students work in pairs and make predictions about the sort of film they are about to watch and give their own opinion.

- Question 2: students try to give an explanation for the nickname of the main character in the film.
- Question 3: students again try to imagine some facts about “El Bola”.
- Question 4: aims to draw attention to the work of UNICEF and the link that it has with the main topic of this film: physical abuse of children. Some more activities about this topic are later included and the appendix contains some newspaper articles and information that can be useful.

At this stage is not that important that students foresee the main topic of the film, it is just a way of introducing the film to them, a chance of talking in Spanish and using expressions and vocabulary learnt. It is aimed as an oral task, in pairs, and then in a group, although they should be encouraged to write down their ideas so they can check their predictions when they watch the film.

ACTIVIDADES SOBRE LA PELICULA

La sinopsis

(Answer to the exercise)

(1)El Bola es un chaval de 12 años que vive en una atmósfera violenta y sórdida. (2) Su situación familiar, que oculta avergonzado, le incapacita para relacionarse y comunicarse con otros chicos.(3)La llegada de un nuevo compañero al colegio, con quien descubre la amistad, y (4) la posibilidad que ello le brinda de conocer una realidad familiar distinta por completo, le darán fuerzas para aceptar y (5) finalmente ser capaz de enfrentarse a la suya.

(Carpeta de Prensa de la película)

Pablo es un chico de 12 años. Todo el mundo lo conoce como "El Bola", porque siempre lleva entre sus manos una bola que dice que le da suerte. Él y sus amigos pasaban el tiempo libre jugando peligrosamente en las vías del tren. Pero todo esto cambia cuando conoce a Alfredo, un nuevo compañero del colegio. Alfredo le introduce en un fascinante mundo completamente distinto del suyo, que le permitirá olvidarse del terrible secreto que esconde: la violencia física y psíquica que recibe constantemente "a manos" de su padre.

"Existe un paralelismo entre un padre que es capaz de marcar a su hijo para toda su vida a través de una paliza y un padre que lo hace a través de un tatuaje"

En casa de El Bola se respira una atmósfera angustiosa y sórdida. Una abuela demasiado vieja, el pesado recuerdo de la muerte de su hermano y los azotes de su padre hacen que El Bola tenga necesidad de escapar de ese mundo aprisionador. La familia de Alfredo es totalmente diferente. Viven en un piso grande y confortable, su padre se gana la vida como tatuador, y su madre se encarga del pequeño y divertido Juan, el hermano de Alfredo. Una tarde Jesús ordena a Alfredo que se quite el jersey.

Le hace un tatuaje en la espalda, marcándole así para toda la vida el recuerdo de su padre. El Bola tiene otro tipo de marcas, cicatrices y moratones, que se borrarán con el tiempo, pero cuyo recuerdo durará toda la vida.

"De pequeño se vive, de mayor se sobrevive"

En "El Bola" no sólo existe un retrato de la infancia, sino también de la dura madurez. Dos familias aparentemente opuestas, pero que ambas han tenido que aprender a sobrevivir a las circunstancias a las que los ha llevado la vida. La pérdida de un hijo, o la pérdida de un amigo enfermo de SIDA, son obstáculos que la gente mayor tiene que saber superar sin poder ya recurrir a la inocencia y la ingenuidad de la infancia.

QUIÉN

JUAN MAÑAS AMIACH, o ACHERO, como le empezó a llamar su hermano pequeño o como le conocemos todos, obtuvo un Goya en 1998, por su cortometraje "Cazadores", y multitud de premios por su trabajo como director y guionista de otros dos cortos: "Paraísos Artificiales" y "Metro". Después de su larga carrera como actor, ha decidido dedicarse completamente a la realización, porque, como él comenta: "ver a mi hija en el canastrillo me llevó a pensar que lo hacía ahora o no lo haría nunca".

Estrenándose con los largos con "El Bola", ya tiene en mente su próxima película. Siempre se le ha "acusado" de hacer un cine de "crónica social", comprometido con la realidad. Pero él siempre defiende que lo que hace y lo que le gusta hacer es ficción, y que el tema elegido le proporciona el dramatismo que requieren sus invenciones. No obstante, muchos incrédulos siguen viendo en la crudeza de sus películas algo más que pura imaginación.

Respondiendo a la pregunta: "¿y a ti de mayor a qué director te gustaría parecer?", confiesa que uno de sus grandes es Víctor Erice. La verdad es que su trabajo nos recuerda a este gran cineasta español sobretodo por la situación en que se encuentra entre ficción y realidad, entre lo inventado y lo documental, resultado de la admiración del director por aquello que lo rodea. Los niños acercando la oreja a los raíles del tren de "El Bola" nos transportan al recuerdo imborrable de aquellas dos maravillosas niñas de "El Espíritu de la Colmena".

B. The work will be established around the words that present the film in the trailer. Teachers can select the scenes to view several times, once the students have seen the entire film. The work is aimed at looking at clues to understand better the contents of the film, as well as working with the dialogues of such scenes and revising grammatical points.

UN AMULETO

A and B. This section deals with two symbols in the film: Bola's lucky charm and the train tracks. The purpose of the exercise is to draw attention to the meaning of the two objects and the purpose they have in the film. Students are encouraged to share their views and discuss their own personal experiences.

C. Nicknames are important not only in youth culture, but in all stages of life. Students will try to make hypothesis on the origin of some of the nicknames used in the film and relate them to their own world.

D. Achero Mañas uses the parallelism marking a child with a tattoo and with a brutal beating. Students are challenged to explain the meaning of such quote. They can give different opinions. "En *El Bola* existe un paralelismo entre un padre que es capaz de marcar a su hijo para toda su vida a través de una paliza y un padre que lo hace a través de un tatuaje" (Film *Press Book*). Students can comment on the physical image of both acts, one being of love and the other the result of the father's frustration and authority. They can agree or disagree on the quote, the important part is that they link it to the film and they express their personal opinion.

UN JUEGO

A. This exercise is planned to draw attention on the dangerous game that children perform as a ritual.

B. Students will practice "how to tell something" using link words.

C. El Cobeta.

D. The exercises works with two expressions: "ser un listo" ("uno que quiere sacar ventaja haciendo trampas", in this context) and "decírselo a uno a la cara" ("expresión amenazante, invitando a una pelea") that are key to understand the relationship of rivalry between the two children.

E. Aims at analysing music as an important part of the film structure. How music will introduce somehow what the viewers are about to see (in this case, a dangerous scene)

F. (Answers to exercise)

	BOLA	ALFREDO	COBETA	LOLO
Opinión sobre el juego: POSITIVA/ NEGATIVA	POSITIVA	NEGATIVA	POSITIVA	NEGATIVA

UN AMIGO

A. This exercise explores the relationship between teacher and students, how the teachers direct the class. He uses sentences such as "A ver, chicos, tranquilos. Bajad un poquito la voz" or "bueno, chicos, vamos a continuar".

B. This is a writing exercise in pairs: writing messages. They can revise the use of the imperative as invitation and questions.

C. Another writing exercise in pairs. Students can use expressions of prohibition and agreement/disagreement.

D. This is the sequence where Bola opens up a bit and we start knowing him a little bit more:

¿Por qué le persigue el Bola? Sólo quiere hablar con él, porque quiere hacerse amigo suyo, etc.

¿Cómo se llama el Bola de nombre? Pablo

¿Tiene el Bola muchos amigos? No

E. The objective of this exercise is to expand the profile on the two main child characters of the film and the different points of view on the topic of death. We can juxtapose the quite positive view of Alfredo to the negative vision of Bola. Students can also relate this to the general description of the characters.

F and G. A warm-up to do both exercises could be the revision of the Conditional and the Subjunctive.

UN SECRETO

A. This part studies the relationship between Bola and his dad.

(Possible answers to the questions):

¿Cómo te parece la relación del padre con el Bola? Una relación de distancia y superioridad. El padre del Bola demuestra que a su hijo no lo trata con cariño, pues Pablo no se siente a gusto con su padre. Es una relación fría y autoritaria, ya que su padre le riñe ante una reacción que, dadas las circunstancias es normal.

¿Crees que el Bola aprecia a su padre? Bola le tiene miedo, por eso le aparta la cara.

¿Cómo definirías al padre? ¿Qué es lo que más le importa? El padre es autoritario y lo que más le importa es "el que dirán" (como tiene una ferretería en el barrio y todo el mundo le conoce, quiere parecer respetable, por lo que el desplante del hijo le irrita, no porque le preocupe lo que a Pablo le ocurre, sino por lo que la gente pensará de él, de la imagen que se harán de un padre que a los ojos de los demás quiere ser modélico, ocultando el maltrato al que somete al hijo.

B. This sequence takes place in the shop owned by Bola's dad and shows another aspect of the Mariano dad: his good manners with the clients. Sra Encarna, oblivious of the problem, points out without knowing the problem that lays secret. Pablo's expression tells us that something is hidden.

(Possible answers)

¿Trata el padre a la Sra. Encarna que a su hijo? Señala las diferencias entre el trato recibido por los dos.

El padre de Bola trata a la Sra. Encarna con mucho respeto, se preocupa por su salud y la halaga. Bola es amable con la clienta y ella comenta que con su edad tiene problemas de espalda y comenta que con la edad de Bola no se tienen esos problemas. La pregunta "¿a que tú estás bien?" es significativa, ya que Pablo permanece callado.

C. This exercises draws attention to the differences between the two families: Bola's and Alfredo's. Both families have a very different way of life and their beliefs are not the same. Bola's family is traditional and Alfredo's is a more modern family. The task is a pair activity, mainly working with adjectives and expressions that they can take from the film, the synopsis or their own work.

	FAMILIA DE PABLO	FAMILIA DE ALFREDO
Número de miembros de la familia y relación con Pablo/Alfredo	Padre (Mariano) Madre (Aurora) Abuela	Padre (José) Madre (Marisa) Hermano Un perro
Descripción del padre: Oficio:	Autoritario, frío, poco comunicativo, tradicional, de mal humor, cerrado, severo, frustrado, intransigente, violento. Propietario de una ferretería	Generoso, afable, moderno, de buen humor, comprensivo, abierto, cariñoso, cooperativo, comprometido, joven. Tatuador (tiene un estudio de tatuajes)
Descripción de la madre: Oficio:	Carácter débil y atormentado, triste Se dedica a las labores del hogar	Feliz, comprensiva, alegre. Se dedica a cuidar de los niños y la casa.
Ambiente familiar:	Ambiente severo, triste.	Ambiente relajado, alegre.
Descripción de la casa:	Decoración bastante anticuada. Colores oscuros, poca luz.	Decoración luminosa, con colores vivos y mobiliario moderno.
Otros datos:	La abuela y el esfuerzo que supone cuidarla.	La ayuda de los amigos de los padres. La excursión a la Sierra.

D. The way in which both parents tell the children off is a key element in the story. Students will have to write a list of differences between the two attitudes.

(Possible answers to the questions)

¿Qué hace cada padre?, ¿cómo regaña?, ¿qué tipo de vocabulario utiliza?, ¿utiliza la fuerza, es decir, la violencia física, para echar la bronca? Después reflexiona sobre estas preguntas y escribe la respuesta.

El padre del Bola tiene una actitud autoritaria, le regaña porque le hace una pregunta y no recibe la respuesta que él espera. El vocabulario está cargado de insultos, cada vez sube más la voz hasta llegar a la violencia.

El padre de Alfredo se preocupa por saber en qué consiste el juego y, aunque utiliza algunos insultos, la intención es hacer ver a su hijo, y también al Bola, que le preocupa lo que hagan.

The following section of the exercise has been designed to make the students think about the two attitudes, as well as giving a chance to the students to express their views on the subject. As the exercise is thought as a individual one that later will be shared with the whole class, students can discuss their opinions:

A continuación cada uno de vosotros la puede leer en alto y decidir con toda la clase quién de vosotros ha dado una respuesta más razonada: ¿con cuál de estos métodos estás a favor?, ¿tienen razón a la hora de pegar la bronca a los chicos?, ¿por qué?

E. This exercise is designed to draw attention to the vocabulary both fathers use. Their dialogues are full of swearing words, although the use is very different: Bola's dad uses swearing words in a violent and derogatory way, whereas Alfredo's dad is showing care and familiarity through these words. Students are encouraged to research in their own native language and see if that difference exists as well.

F. The reaction of Pablo's schoolmates is important: they know what is happening but decide not to do anything; the only one that is worried is Alfredo.

Después de ver y leer el diálogo, ¿cómo reaccionarías si algo así como lo que le sucede a Bola le ocurriera a un amigo tuyo? ¿Cuál es la actitud de Cobeta y los otros chicos? ¿Qué hace Alfredo?

(Puedes utilizar el condicional para responder a la primera pregunta: “*Si algo así pasara a un amigo mío iría ...*”)

G. This last section is trying to understand the violent nature of Bola's dad: the loss of Bola's older brother in a car accident could be an explanation. In fact, the dad is always comparing the two of them, putting Bola always down.

H. A preparation for this exercise could be the revision in the formation of the Indicative and the Subjunctive (present).

DESPUES DE VER LA PELICULA

PREGUNTAS GENERALES

Students can work individually and then share their views with the rest of the class. These are questions to provoke oral work. The last one doesn't aim at giving a correct answer (although in the tasks set in the "Apéndices" the question will be answered, but at this point is just an excuse to think about the story and the main topics in the film.

PROMOCIÓN

This is a small group activity in which students are presented with the task of promoting the film to a young British audience by means of creating a poster. When doing the exercise, they have the opportunity to use their Spanish and become aware of the need of been exposed to real materials in the target language.

APÉNDICES

The tasks in the "Apéndices" are aimed at expanding some aspects of the film. The work set for the students is divided into oral and written work. In some exercises they will require the use of a computer and further research.

INTRODUCTION FOR STUDENTS

El Bola, the film you are going to study in this pack will provide you with more in depth knowledge of some aspects of Spanish culture that you will cover in your AS and A-Level courses. You will learn about youth culture and social issues such as physical abuse and Aids, represented in this film but it will also allow you to improve and progress in your learning of Spanish language through the revision of some grammatical points, vocabulary and discussion and writing skills. You will have the chance of carrying out further study of related topics.

Therefore in this study pack you will:

- Learn new vocabulary and revise the one you already know.
- Expand your knowledge about Spanish culture. You will deal with topics such as youth culture, Aids, parent-children relationships, physical abuse issues, some aspects of Spanish cinema through the study of the film "El Bola"
- Revise some grammatical points dealt with in the AS/A-Level syllabi: present, past and conditional tenses, indicative and subjunctive moods, impersonal verbs, indirect speech.
- You will practise some exam tasks that will help you in the oral, reporting, listening and writing parts of the examination.

Some useful tips to make the most of this learning experience:

- Prepare your own dictionary with the new words you learn (you can write the Spanish explanation or the English equivalent)
- Try and discuss all the questions with your class mates: You will learn a great deal more if you share your views.
- Be curious and explore the materials and Web addresses given in the "Apéndices".

All the questions have been written in Spanish, although some explanations on the general matter of the tasks have been provided in English.

ANTES DE VER LA PELICULA

EJERCICIO A.

La labor de realizar una película es un trabajo de equipo en el que intervienen muchas personas. Cada una de ellas tiene unas funciones determinadas. Intenta con un compañero explicar qué hacen cada una de las personas mencionadas a continuación. Los verbos y expresiones que te damos a continuación te pueden ayudar. Después lo podéis poner en común con el resto de la clase. Puedes añadir más profesiones relacionadas con el mundo del cine.

Making a film is not an easy task, it involves the work of a group of people with different jobs. With a partner try to define what this functions imply. The verbs and expressions will help you. Then all the class can discuss their findings. You can add other jobs related to the world of cinema.

DIRECTOR

GUIONISTA

ACTORES PRINCIPALES

ACTORES SECUNDARIOS

DISTRIBUIDOR

PRODUCTOR

TECNICO DE SONIDO

DIRECTOR ARTISTICO

DIRECTOR DE FOTOGRAFIA

COMPOSITOR MUSICAL

Rodaje, grabación, sonido, escena, apoyo económico, dar a conocer, se ocupa/n de, se encarga/n de, su función es, ayuda, su trabajo consiste en,...

Ej. *“El técnico de sonido se encarga de la grabación de sonido, ¿no?, ¿y el director qué hace?”*

Comprueba cuáles de estas profesiones se mencionan en la carátula de El Bola. ¿Cómo se llaman?

EJERCICIO B.

Vamos a intentar adivinar qué tipo de película es El Bola. Para ello trabajaremos en parejas y observando la carátula de la película intentaremos explicar los siguientes puntos:

1. ¿Qué tipo de película crees que es El Bola? (Del Oeste, de aventuras, de acción, de terror, de ciencia ficción, de humor, histórica, un drama, de humor, una comedia musical, de crítica social, policíaca) Explica tu razonamiento.

2. El título de la película es “El Bola” (un apodo o mote, es decir, “un nombre que se da a una persona en vez del suyo propio, tomado de sus defectos o de otras circunstancias”, VOX). Muchas personas tienen apodo, también el director, como

podemos ver en la introducción a su filmografía. Intenta dar alguna explicación para el apodo del protagonista. ¿Tienes tú un mote o conoces a alguien que tenga uno?

3. Observa la fotografía de “El Bola”. Describe qué ves e intenta explicar cómo crees que es el Bola: cómo es físicamente, su carácter, qué le gusta hacer, etc. Tiene una tirita (“plaster”) en la ceja y el labio un poco ensangrentado, ¿a qué crees que se debe?

4. La película cuenta con el apoyo de la organización UNICEF, ¿sabes a qué se dedica? Puedes buscar información en la página Web <http://www.unicef.org>
¿Por qué piensas que esta institución ha prestado su apoyo a esta película?

Después de hablar con tu compañero puedes poner en común tus ideas con el resto de la clase. Comprobarás tus hipótesis

Filmografía de Achero Mañas

Juan Antonio Mañas Amyach nace en Carabanchel, Madrid en 1970. De pequeño le llamaban Juanacho, porque estaba muy gordo, pero como era muy largo le llamaron Acho. Su hermano Rodrigo, con dos años, le decía Achero queriendo decir Acho, y se quedó Achero. A continuación puedes encontrar una lista detallada en la que se mencionan sus actividades más sobresalientes como actor, director y guionista.

Filmografía como actor:

1. *Mil cuatrocientos noventa y dos: la conquista del paraíso (1492: Conquest of Paradise)*. De Ridley Scott (1992)
2. *Shooting Elizabeth*. De Baz Taylor (1992)
3. *¡Dispara!*. De Carlos Saura (1993)
4. *Historias de la puta mili*. De Manuel Esteban (1993)
5. *La leyenda de la doncella*. De Juan Pinzás (1994)
6. *Así en el cielo como en la tierra*. De José Luis Cuerda (1995)
7. *Belmonte*. De Juan Sebastián Bollaín (1995)
8. *La ley de la frontera*. De Adolfo Aristarain (1995)
9. *Noctámbulos*. De Beatriz Campón (1995)
10. *El rey del río*. De Manuel Gutiérrez Aragón (1995)
11. *Paraísos artificiales*. De Achero Mañas (1998)

Filmografía como director:

1. *Metro*. De Achero Mañas (1994)
2. *Cazadores*. De Achero Mañas (1997)
3. *Paraísos artificiales*. De Achero Mañas (1998)
4. *El bola*. De Achero Mañas (2000)

Filmografía como guionista:

1. *El bola*. De Achero Mañas (2000)

Premios:

Año	Resultado	Galardón	Festival	Categoría	Persona
2001	Ganadora	Prix Tournage	Avignon Film Festival	Europe	Achero Mañas
2001	Ganadora	CEC Award	Cinema Writers Circle Awards, Spain	Mejor Actor	Juan José Ballesta
2001	Ganadora	CEC Award	Cinema Writers Circle Awards, Spain	Mejor Guión Original	Achero Mañas

2001	Ganadora	CEC Award	Cinema Writers Circle Awards, Spain	Mejor Película	
2001	Ganadora	CEC Award	Cinema Writers Circle Awards, Spain	Premio Revelación	Achero Mañas
2001	Nominada	CEC Award	Cinema Writers Circle Awards, Spain	Mejor Director	Achero Mañas
2001	Nominada	CEC Award	Cinema Writers Circle Awards, Spain	Mejor Montaje	Nacho Ruiz Capillas
2001	Nominada	CEC Award	Cinema Writers Circle Awards, Spain	Premio Revelación	Juan José Ballesta
2001	Ganadora	Goya	Goya Awards	Mejor Actor Revelación	Juan José Ballesta
2001	Ganadora	Goya	Goya Awards	Mejor Director Novel	Achero Mañas
2001	Ganadora	Goya	Goya Awards	Mejor Guión Original	Verónica Fernández y Achero Mañas
2001	Ganadora	Goya	Goya Awards	Mejor Película	
2001	Nominada	Goya	Goya Awards	Mejor Sonido	Sergio Burman, Jaime Fernández, Daniel Goldstein y Ricardo Steimberg

<http://www.culturalianet.com/art/ver.php?art=2003>

Credits / Títulos de crédito

Nationality	Nacionalidad	España
Year	Año	2000
Running Time	Duración	88 minutos
Certificate	Calificación	Mayores de 13 años

Crew

Ficha Técnica

Writer/Director	Guionista/Director	Achero Mañas
Produced by	Producción	Tesela PC
Director of Photography	Dirección de Fotografía	Juan Carlos Gómez
Edited by	Montaje	Nacho Ruiz Capillas
Music	Música	Eduardo Arbide
Production Design	Diseño de Producción	Goldstein & Steinberg

Cast

Ficha artística

Pablo (El Bola)	Juan José Ballesta
Alfredo	Pablo Galán
José (Padre de Alfredo)	Alberto Jiménez
Mariano (Padre de Pablo)	Manuel Morón
Laura	Ana Wagner
Marisa	Nieves de Medina
Aurora	Gloria Muñoz
Alfonso	Javier Lago

ACTIVIDADES SOBRE LA PELICULA

A. La sinopsis.

Una forma de conocer si la película que vas a ver te puede interesar es leer la sinopsis, un resumen del argumento en el que se destacan algunos aspectos importantes en el desarrollo de la acción. Intenta reorganizar la sinopsis de “El Bola” que a continuación te damos (numera de 1 a 5 las frases):

A way of knowing if the film you are about to watch is going to be interesting for you is reading the synopsis. Rearrange the synopsis of “El Bola” from 1 to 5:

- () Un nuevo compañero llega al colegio, con quien descubre la amistad.
- () Será capaz, así, de enfrentarse a la suya.
- () Su situación familiar, que oculta avergonzado, le incapacita para relacionarse y comunicarse con otros chicos.
- () La posibilidad que ello le brinda de conocer una realidad familiar distinta por completo, le darán fuerzas para aceptar su situación.
- () El Bola es un chaval de 12 años que vive en una atmósfera violenta y sórdida.

(Adaptado de la *Carpeta de Prensa* de la película)

B. PALABRAS Y TEMAS CLAVE DE LA PELICULA.

El trailer y la *Carpeta de Prensa* de "El Bola" resumen la película en pocas palabras: UN NIÑO, UN AMULETO, UN JUEGO, UN AMIGO, UN SECRETO. Vamos a estudiar estos temas por partes. Para ello, veremos algunos trozos de la película y trabajaremos deteniéndonos en estos apartados.

The trailer from “El Bola” summarises the film using the following words: a child, a lucky charm, a game, a friend, a secret. Let’s work on these sub-topics.

UN AMULETO

EJERCICIO A.

Pablo, “el Bola” siempre lleva con él una bola metálica, un rodamiento (“pieza que permite o facilita que gire o dé vueltas un mecanismo, a veces en forma de bola de acero”, CLAVE) porque le “da buena suerte”. ¿Qué significa este símbolo en la película? Escribe una respuesta después de ver la película y coméntalo con tus compañeros para ver si estáis de acuerdo. Mucha gente tiene amuletos, desde una moneda hasta un trozo de piedra o una pata de conejo, ¿eres supersticioso?, ¿tienes tú

algún amuleto? Descríbelo y explica las razones para conservarlo. Pregunta al resto de la clase si tienen ellos algún amuleto o no y pide que te expliquen sus motivos.

EJERCICIO B.

Las vías también pueden constituir un símbolo, ¿qué quieren decir? Escribe tu opinión y compártela con el resto de la clase.

EJERCICIO C.

En la primera parte de los ejercicios comentábamos la importancia de los motes. En la película casi todos los niños tienen uno, y también algunos adultos. Con otro compañero intenta buscar una explicación para cada uno de los siguientes motes (piensa que muchas veces tienen relación con alguna característica física de la persona o se refieren a alguna actividad conectada con éstos).

EL ZORRO / EL BIRRAS (“birra” es la palabra coloquial para cerveza)

Se llama el Zorro porque...

EJERCICIO D.

Una tarde van el Bola y Alfredo al estudio de tatuaje del padre de éste, donde José tatuará a su hijo. Achero Mañas, al hablar de la película dice que en “En ‘El Bola’ existe un paralelismo entre un padre que es capaz de marcar a su hijo para toda su vida a través de una paliza y un padre que lo hace a través de un tatuaje” (*Carpetas de Prensa* de la película) ¿Cómo explicarías esta frase después de ver el filme?

UN JUEGO

La película empieza con una secuencia en las vías del tren. Observa atentamente la secuencia y reflexiona sobre los siguientes aspectos:

EJERCICIO A.

¿Qué hacen los chavales? (Van a observar los trenes o tienen otro objetivo)

EJERCICIO B.

¿En qué consiste el juego?

Para explicarlo puedes emplear las palabras que sirven para contar algo: primero.../después de eso.../al final...

EJERCICIO C.

¿Quién gana: el Bola o el Cobeta?

EJERCICIO D.

A continuación tienes una transcripción del diálogo al final del juego. Léelo y contesta a las preguntas:

Bola - ¡Tú eres un listo, chaval!
-¡Tú sí que eres un listo! Has salido antes de que llegara al palo.
Bola - Y tú un hijo de puta.
Cobeta - Venga, ven y dímelo a la cara. Venga, dímelo.

1. ¿Qué significa aquí la palabra “listo”: ser una persona muy inteligente, estar preparado, uno que quiere sacar ventaja haciendo trampas (“tricks”)?
2. La expresión "decírselo a uno a la cara" que significado tiene:
 - a. explicar las cosas desde más cerca.
 - b. anima a que el otro se acerque para empezar una pelea.
3. ¿Qué tipo de relación existe entre los chicos: amistad, rivalidad? Razona tu respuesta.

EJERCICIO E.

La música es un componente importante de todas las películas. ¿Qué te sugiere en esta escena?

EJERCICIO F.

El juego forma parte de la vida de estos chavales y no todos tienen las mismas opiniones sobre el mismo. Con la llegada del nuevo estudiante, Alfredo, las tendencias se ven más claras. Observa la escena en la que hablan sobre este juego y completa la siguiente tabla:

	BOLA	ALFREDO	COBETA	LOLO
Opinión sobre el juego: POSITIVA/ NEGATIVA				
Expresiones que utilizan				

Aquí tienes una copia del diálogo de la escena para ayudarte en la audición. El vocabulario está lleno de palabras coloquiales y a menudo aparecen vulgarismos (es la manera de hablar de muchos chicos de esa edad). El glosario te ayudará a comprender el significado.

Chico - ¿Cómo se llama el padre de ET?.....Doble-te.
Chico - ¡Qué tontería!
Cobeta - ¿No entras Lolo?
Lolo - Paso.
Cobeta - ¿Y tú, nuevo?...Si no vas a jugar entonces, ¿para qué has venido?
Alfredo - ¿Qué pasa, que no puedo estar aquí?
Cobeta - Sí, a mí no me importan los mirones.
Alfredo - Tranquilo, si no te estoy mirando a ti.
Cobeta - ¿Qué has dicho?
Alfredo - Lo que has oído.
Cobeta - Sí, mejor que no me mires, chaval.
Bola - Pero déjale si no quiere jugar.
Cobeta - Pero si yo le dejo, pero es que me joden los listillos.
Bola— ¡Bueno, venga, anda, vamos a echar unos dedos!
¡Adri! ¿Juegas o qué?
¡Pues vamos, joder!
Sebas contra...

Bola - Siempre tiene que hacer trampas el cabrón. ¿Has visto como ha salido antes?
Alfredo - No sé, no me he fijado.
Bola - Ya verá como cuando entres y te toque con él saldrá antes. ¡Es un mierda!
Alfredo - No me va a tocar porque no pienso jugar. Es una gilipollez.
Bola - ¿El qué?
Alfredo - El juego ese es de gilipollas.
Bola - ¡Qué dices, si mola mazo!
Alfredo - No sé por qué.
Bola - Porque sí, es alucinante.
Alfredo - Sí, sobre todo el día que el tren le arranque la cabeza a alguno.
¡Ya verás lo alucinante que va a ser!
Lolo- Como al alto.
Alfredo - ¿Qué alto?
Lolo - El año pasado se mató uno que le llamaban el Alto.

“Yo paso” (col.)- No estoy interesado, no intervengo.

“Me joden” (vulg.) – Me molestan

“Cabrón” (vulg.) – tramposo (en este contexto)

“Gilipollez” (vulg.)- tontería

“Gilipollas”(vulg.) - tonto

“Mola mazo” (col.) – muy interesante

“Alucinante” (col.) – muy interesante

¿Qué opinas tú de este tipo de juegos? ¿Qué harías y dirías en una situación como la de Alfredo en la que te invitan a ir a las vías? Habla con tus compañeros y exponed vuestros puntos de vista.

UN AMIGO

La llegada de Alfredo a la escuela supone un cambio en la vida del Bola. Vamos a observar algunas escenas más detenidamente y aprender más cosas sobre las características del Bola y Alfredo.

EJERCICIO A.

La primera escena es la del colegio: llega Alfredo al colegio. El cine es en muchas ocasiones un reflejo de situaciones reales: aquí estamos en un colegio español. Fíjate en cómo el profesor se dirige a la clase y en la forma de hablar a sus estudiantes. ¿Qué les dice?

EJERCICIO B.

Unos compañeros le pasan a Alfredo una nota, ¿te imaginas que puede decir la nota? En parejas podéis escribir esa nota. Después podéis comprobar si tenáis razón viendo el resto de la secuencia.

EJERCICIO C.

En el recreo todos están en un rincón menos Alfredo. Esta es la conversación que tienen cuando le ven:

<p><i>Chico 1 – Ahí está.</i> <i>Chico 2 - ¿Qué hace? Ese pibe es gilipollas.</i> <i>Bola - ¿Qué le ha pasado?</i> <i>Chico 2 – Ya le han colocoao, por listo.</i> <i>Bola – Tú sí que eres un listo.</i></p>

“Pibe” (col.)- chico

“Colocoao” (col.) – colocado = visto.

En parejas intenta reconstruir la conversación entre el profesor y Alfredo. (Está fumando en el colegio y eso no está permitido, por lo que te serán útiles las siguientes expresiones: se puede/no se puede, tener que +infinitivo, ir a + infinitivo, y los verbos fumar, decir, castigar, etc.)

EJERCICIO D.

A la salida del colegio el Bola persigue a Alfredo: es el momento en que los dos chicos empezarán a entablar una amistad. También comenzamos nosotros a conocer un poco mejor al Bola. Escucha el fragmento y contesta a las siguientes preguntas:

1. ¿Por qué le persigue el Bola?

2. ¿Cómo se llama el Bola de nombre?

3. ¿Tiene el Bola muchos amigos?

EJERCICIO E.

Otro momento interesante de la película es la conversación de los chicos en el puente: han estado en el hospital y Alfredo ha ido a ver a su padrino enfermo de SIDA. Vuelve a ver la escena y reflexiona sobre cuál es la actitud de cada uno sobre la muerte. ¿Cómo describirías la actitud de cada uno, positiva/ negativa, por qué? A continuación aparece una transcripción del diálogo para que te ayude a comprenderlo mejor.

Bola - ¿Le vas a decir a tu viejo que le has visto?
Alfredo - No, tenías razón, no tenía que haber ido.
Bola - ¿Por qué?
Alfredo - Porque no. No me extraña que Alfonso no quisiera ir a verle.
Bola - Si no hubieras ido te habrías quedado toda tu vida con el gusanillo dentro.
Alfredo - ¿Por qué le habrán rapado la cabeza?
Bola - No sé.
Alfredo - No sé cómo pueden tener a una persona así.
Bola - Mira, yo sí sé que la voy a palmar, antes de que me dejen así, me meto una pastillas, a mí no me dejan ahí medio muerto...Y si me muero, que me quemem y que me tiren por ahí al mar o a cualquier sitio. Con tal de que no me metan en un nicho de esos asquerosos.
Alfredo - A mí eso me da igual. Si ya estás muerto, ¿qué más da?
Bola - A mí no me da lo mismo. Paso de estar metido en un agujero.
Alfredo - Yo lo que no quiero es morirme.
Bola - ¡Nos ha jodido! ¡Y yo tampoco! Pero eso es imposible.
Alfredo - ¿Por qué?
Bola - Porque sí. Porque todo el mundo se muere.
Alfredo - No entiendo por qué.
Bola - Yo qué sé. Por Dios o por lo que sea, pero es así.
Alfredo - Dios no existe.
Bola - Y tú, ¿cómo lo sabes?
Alfredo - Porque lo sé. Dios no existe y yo no me pienso morir en la puta vida. Y si no es así, que venga Dios e impida que esta piedra dé en el centro de la luz que se refleja en el agua.
Bola - ¡No le das ahí ni de coña!
Alfredo - ¿Qué no?

“Viejo” (col.) - Padre

“Quedarse con el gusanillo dentro” – quedarse con la curiosidad

“Palmarla” (col.) - morirse

“Meterse unas pastillas” (col.) – tomarse unas pastillas

Me da igual – no me importa

¿Qué más da? - no importa

“Paso” (col) – no quiero
“¡Nos ha jodido!” (vulg.)- ¡vaya!
“En la puta vida” (vulg.) - nunca
“Ni de coña” (col.) – ni de broma

EJERCICIO F.

En el diálogo, Bola utiliza dos expresiones interesantes. Vamos a estudiarlas un poco más y a practicarlas.

La primera es “*si no **hubieras ido te habrías quedado** toda tu vida con el gusanillo dentro*”. La estructura funciona así:

<i>Sí + Pluscuamperfecto de subjuntivo</i>	<i>Condicional compuesto</i>
<i>Sí me hubiera tocado la lotería</i>	<i>me habría comprado un coche</i>

Son oraciones condicionantes de cumplimiento imposible en el pasado o “lost opportunity conditional clauses”. En el diálogo está en negativo, por lo que habla de algo que pudo suceder, pero no pasó. Haz el siguiente ejercicio fijándote en la explicación:

Enriqueta, una estudiante del instituto “Federico García Lorca” de Santander ganó en un sorteo un viaje con todos los gastos pagados a Londres. Sin embargo, como es muy tímida y no quería ir sola, en el último momento no fue. ¿Qué podría haber pasado? Trabaja con un compañero y añadid todas las ideas que tengáis:

“Si Enriqueta hubiera aceptado el viaje gratis,.....

“Si Enriqueta.....

EJERCICIO G.

Pablo utiliza otra expresión en la conversación: “*Y si me muero, **que me quemem** y **que me tiren por ahí al mar o a cualquier sitio***”, ¿sabes por qué utiliza aquí el subjuntivo?

¿Qué verbo o verbos pondrías delante de “...que me quemem”? Escríbelos aquí:

Son verbos de **emoción** (querer, desear, esperar) y cuando el sujeto de la frase principal no es el mismo (en este caso Pablo, es decir, yo) que el de la frase subordinada (en el ejemplo, ellos) éste va en subjuntivo.

Vamos a practicar un poco, pero no vamos a hablar de cosas tristes. Imagina que unos magos te han concedido todos los deseos que quieras, pero siempre que ellos realicen la acción. Escribe algunas frases con lo que te gustaría conseguir:

“Quiero que me limpien la habitación todos los días”

“Deseo que me hagan todos los deberes”

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.

Recoged todos los ejemplos de la clase.

UN SECRETO

La vida del Bola no transcurre con normalidad. El ambiente de su casa está lleno de violencia y autoritarismo por parte de su padre. A lo largo de la película hay varias escenas que reflejan la relación que hay entre el chico y su padre y también la diferencia que existe con el padre y la familia de Alfredo. Vamos a estudiar esas secuencias con más detalle.

EJERCICIO A.

La escena en la que el Bola vuelve a casa con su padre nos puede clarificar la relación que hay entre el chaval y su padre. Obsérvala y después contesta a estas preguntas:

1. ¿Cómo te parece la relación del padre con el Bola? (una relación de entendimiento, de atención o una relación de distancia y superioridad por parte del padre) Explica tu respuesta, sobre todo atendiendo a los gestos y el diálogo entre ellos.
2. ¿Crees que el Bola aprecia a su padre? Cómo lo demuestra.
3. ¿Cómo definirías al padre? ¿Qué es lo que más le importa? Utiliza el mayor número de adjetivos. Puedes consultar el diccionario para completar el ejercicio.

Aquí tienes un extracto del diálogo para que te ayude en la comprensión:

Padre – Pablo, que a mí no me quites la cara.

Bola – Pero si yo no he hecho nada.

Padre – Que no me quites la cara y menos delante de la gente, ¿entendido?

EJERCICIO B.

Otra escena en la que se muestra la relación entre ellos es la de la tienda con la Sra. Encarna. Vuelve a ver esa escena y responde a estas preguntas:

¿Trata el padre a la Sra. Encarna que a su hijo? Señala las diferencias entre el trato recibido por los dos.

Tienes aquí la transcripción del diálogo. Léelo y observa los gestos de los actores:

Padre – Atiende a la Sra. Encarna, ¡anda!
Encarna – Hola Pablito, ¿cómo estás, hijo?
Bola – Hola Encarna.
Encarna – Mira si tienes bombillas de este tipo.
Padre – Papá, ¿dónde están las bombillas de vela?
Padre – En el segundo estante, detrás tuya, a la izquierda...¿Qué tal esa espalda Sra. Encarna?
Encarna – Va como le da la gana.
Padre - ¿Qué le dicen los médicos?
Encarna - ¡Qué me van a decir! Me dan un montón de medicamentos que no sirven para nada. Si lo que falla es la edad.
Padre- ¡Más quisiera mucha gente estar como está Usted!
Encarna - ¿Cuánto te debo?
Bola – Trescientas pesetas.
Encarna – Harta es lo que estoy, Mariano. Si tuviéramos la edad de Pablito, no tendríamos ningún problema. ¿A que a ti no te duele nada? ¿A que tú estás bien?... ¡Lo ves! ¡Adiós!

El Bola permanece callado, ¿por qué?

EJERCICIO C.

A medida que avanza el argumento vemos las diferencias que existen entre las dos familias protagonistas: la familia del Bola y la de Alfredo. Vuelve a observar estas escenas y completa la tabla con el mayor número de datos y la ayuda de un compañero.

	FAMILIA DE PABLO	FAMILIA DE ALFREDO
Número de miembros de la familia y relación con Pablo/Alfredo		
Descripción del padre: Oficio:		

Descripción de la madre:		
Oficio:		
Ambiente familiar:		
Descripción de la casa:		
Otros datos:		

A continuación tienes una serie de adjetivos que te ayudarán a completar esta tabla, sobre todo en la descripción del padre de Pablo y el de Alfredo. Además del vocabulario que conoces, la consulta de un diccionario también puede ser muy útil:

Autoritario, generoso, frío, poco comunicativo, afable, moderno, tradicional, de buen humor, de mal humor, comprensivo, abierto, cerrado, severo, cariñoso, frustrado, intransigente, cooperativo, comprometido, joven

Esta sinopsis más detallada te ayudará a completar la tabla que has realizado antes. Léela y apunta los adjetivos y otros datos con que se describen a los miembros de las dos familias. Después añade la nueva información en la tabla que antes has completado.

El Bola

Sinopsis

La acción se desarrolla en época actual en un barrio periférico de la ciudad de Madrid. Un tren de cercanías pasa por el barrio varias veces al día. Un grupo de chavales practica un terrible juego en sus vías. La emoción del "juego" consiste en colocar una botella de plástico entre las vías y cuando el tren se acerca, dos de los chavales - cada uno desde un lado de la vía - se tiran frente al tren y deben recoger la botella. El que consigue recuperar la botella es el ganador.

Pablo, el protagonista de la historia, - un chico de doce años apodado El Bola por la manía que tiene de darle vueltas a una bola de metal entre sus dedos - vive con su familia en uno de los edificios antiguos del barrio. Su padre regenta una ferretería en el barrio y obliga a trabajar al chico incluso en horarios de clase. Es un hombre autoritario y violento. Su madre, dedicada principalmente a las labores del hogar y de carácter débil y atormentado, es incapaz de enfrentarse a la situación. La abuela paterna, una mujer inválida, necesita ayuda hasta para hacer las cosas más elementales, completa el entorno familiar del chico. Un entorno lleno de violencia que Pablo odia y del que se siente profundamente avergonzado.

Al barrio llegan unos vecinos nuevos que se instalan en uno de los edificios nuevos. Un matrimonio con dos hijos. Alfredo, uno de ellos, se incorpora al mismo colegio público al que asiste Pablo. Atraído por la singular personalidad del nuevo alumno, Pablo se hace amigo suyo y conoce a su familia.

Poco a poco, Pablo va descubriendo el ambiente de Alfredo: la casa, el taller de tatuaje donde trabaja el padre y el círculo de amigos cercano a la familia con quien comparten rasgos comunes. La influencia filosófica heredada tardíamente de los años sesenta, la relación con la droga y la devastación que ésta ha producido con el tiempo en su generación, y el desengaño de los ideales políticos defendidos durante el período de la transición de la dictadura a la democracia en España. Todo un mundo que produce en Pablo una profunda fascinación.

La familia de Alfredo, que ha ido conociendo al chico y al que ha tomado verdadero cariño, descubre de forma casual, el ambiente de violencia al que el niño está sometido. Tras un enfrentamiento con su padre y después de una brutal paliza, Pablo se refugia en casa de su amigo. El padre de Alfredo decide acogerlo mientras trata de buscar una solución.

El chaval, ajeno a toda realidad, guarda en su corazón la esperanza de no volver al ambiente que tanto daño le ha hecho, no solo física sino emocionalmente. Sin embargo, la alternativa legal no es otra sino la de llamar a su padre, en presencia de una abogada, y convencer a Pablo para que denuncie los hechos.

La noticia de la inminente vuelta a su casa se le hace tan insoportable que Pablo decide escapar. Alfredo y sus padres le buscan desesperadamente por el barrio.

(Adaptado de <http://www.cinespain.com/actua/rodajes/elbola.php3>)

EJERCICIO D.

Una de las diferencias más sobresalientes entre el padre del Bola y el de Alfredo es la forma en que regañan a los chavales. Observa estas dos escenas: la primera es la bronca que recibe el Bola al volver tarde a casa después de estar toda la tarde con Alfredo y la segunda es la del padre de Alfredo a los dos chicos al salir del cuartelillo de la policía cuando les cogen por jugar en las vías.

Tras ver las imágenes y estudiar el diálogo correspondiente, elabora una lista de diferencias entre las dos actitudes. ¿Qué hace cada padre?, ¿cómo regaña?, ¿qué tipo de vocabulario utiliza?, ¿utiliza la fuerza, es decir, la violencia física, para echar la bronca? Después reflexiona sobre estas preguntas y escribe la respuesta. A continuación cada uno de vosotros la puede leer en alto y decidir con toda la clase quién de vosotros ha dado una respuesta más razonada: ¿con cuál de estos métodos estás a favor?, ¿tienen razón a la hora de pegar la bronca a los chicos?, ¿por qué?

BRONCA DEL PADRE DEL BOLA

Bola - ¡Mamá!

Madre - ¿Cómo es que vienes tan tarde?

Bola - ¿Y la abuela?

Madre - Ya ha cenado, está durmiendo. Anda, siéntate y cena.

Padre - ¿Qué pasa, no puedes llegar ni un solo día a la hora?

Bola - Me he entretenido un poco.

Padre - ¡Ya!

Bola - ¿Qué es esto?

Padre - Comida, eso es lo que es.

Madre - Anda, come.

Padre - ¿Se puede saber dónde te has metido?

Bola - ¿Cómo que dónde he estado metido?

Padre - No te hagas el gilipollas conmigo, Pablo, que no soy ninguno de tus amiguitos. Me has entendido perfectamente. ¿Dónde has estado?

Bola - En el colegio, ¿dónde voy a estar?

Padre - ¿Dónde?

Bola - En el colegio, ya te lo he dicho.

Padre - ¡Eso es mentira!

Bola - No es mentira, he estado en el colegio.

Padre - ¿Y por qué cuando he ido a buscarte no estabas? ¡Te estoy haciendo una pregunta!

Bola - No he ido a la última clase.

Padre - No has ido a la última clase. ¿Y dónde has estado entonces? ¡Contesta!, ¿o es que eres sordo? ¡Te he dicho que contestes!

Madre - Mariano, no le peques más, por favor.

Padre - ¡Tú cállate la boca y no te metas en esto! Te estoy esperando, ¿no me has oído?

Bola - He estado en las vías.

Padre - Ah, ¿sí? ¿Y se puede saber que coño hacías allí?

Bola - Nada.

Padre - ¿Nada? ¿Me estás mintiendo otra vez? ¿Quieres que te diga yo dónde estabas? ¿Te lo tengo que decir yo o me lo vas a decir tú? ¿Dónde vas? ¿Te he dicho que te vayas? ¡Siéntate ahí, coño! La próxima vez que te vea con esa gentuza, te arranco la cabeza. ¿Me oyes? Te arranco la cabeza.

Madre- ¡Déjale!

Padre- ¡Siéntate ahí! ¿Me estás oyendo? ¡Contesta, contesta! ¡Contesta hijo de puta!

Bola - Sí.

Padre - ¿Cómo has dicho? ¿Cómo has dicho?

Bola - Sí.

Padre- ¡Más alto!
Bola - Sí
Padre – ¡Más alto!
Madre – ¡No empieces, por favor!

“me he entretenido”- estaba ocupado
“¿dónde te has metido?” - ¿dónde has estado?
“¡cállate la boca!” (col.) - para de hablar
“No te metas en esto” – este problema no va contigo
“gentuza” (col.) – gente a la que no se considera adecuada, a la que no se aprecia.

BRONCA DEL PADRE DE ALFREDO

Padre - Bueno, que, ¿no vais a contarme que es eso de los trenes?
Alfredo – Un juego.
Padre – Un juego, ¿no me jodas! Un poco fuerte, ¿no? Para llamarle juego.
Alfredo – Yo no he jugado nunca.
Padre – ¿El qué?
Alfredo - Que yo no juego.
Padre – Tú eres más listo, ¿verdad? Tú sólo vas allí a ver si se mata alguno de tus colegas. ¿Es eso lo que me estás diciendo? ¿Que los demás son tontos y tú eres un hijo de puta? ¿Es eso?
Alfredo – Yo no he dicho eso.
Padre - Mira, yo no voy a estar vigilando. ¡Alfredo, no te rías que te estoy hablando muy en serio! Me estoy empezando a cabrear. ¿Me estás escuchando? Me estás escuchando, ¿Alfredo?
Alfredo – Sí.
Padre – Yo no voy a estar vigilando que coño haces o dejas de hacer cuando te vas con tus amigos, no soy un policía. Ahora te voy a decir una cosa: que si un día te matas haciendo el gilipollas en una de esas vías, nos vas a joder la vida a mí, a tu madre, a tu hermano y a toda la gente que te quiere, ¿sabes? Pero sobre todo hazlo por tí. La vida está llena de cosas acojonantes como para perderlas haciendo el imbécil en una vía de tren. No te quieras matar antes de tiempo. Si la vida dura cuatro míseros días. ¡Y no pongas esa cara! Te digo esto porque te quiero.
Alfredo – ¡Joder! ¡Qué charla!
Padre – ¡Ni charla ni pollas! Luego ya vas tú y haces lo que te sale de los cojones, que es lo que hemos hecho todos cuando teníamos tu edad. Y a ti te digo lo mismo. No eres mi hijo pero como si lo fueras.
Bola – No, si no pienso volver.
Padre – ¿Qué?
Bola – Que no voy a volver a jugar, es una gilipollez.
Padre – ¡Hijo de puta! ¡Vaya par de hijos de puta que estáis hechos! ¡Cabrones!

“Un poco fuerte” (col.) – algo que es peligroso (en este contexto)
“Cabrear” (col.) - enfadar
“joder la vida” (vulg.) – destrozar la vida
“acojonantes” (vulg.) – muy interesantes
“ni charla ni pollas” (vulg.)- ni charla ni nada
“haces lo que te salga de los cojones” (vulg.) – haces lo que te da la gana

E. El vocabulario que utilizan los dos padres está lleno de palabrotas o vulgarismos, pero, como habrás podido comprobar, el sentido de las mismas depende del contexto en el que se digan (observa las expresiones y gestos de los actores y también el tono en el que dicen esas expresiones). ¿Qué diferencia hay entre las expresiones “¡Contesta hijo de puta!” que dice el padre del Bola y la de “¡Vaya par de hijos de puta que estáis hechos!” que emplea el padre de Alfredo? ¿Tienen la misma intención e intensidad? ¿En tu lengua ocurre lo mismo?

F. Los compañeros del Bola saben que ocurre en casa de Pablo. Lee este extracto del guión de la película para familiarizarte más con el vocabulario que utilizan y después contesta a las preguntas.

Alfredo – Oye, ¿sabéis dónde está Bola? Tú, Rojo, ¿le has visto?

Rojo – Yo no he visto.

Lolo – **Lo mismo está en la ferretería.**

Alfredo – Y tú, Salva, ¿le has visto?

Salva – ¡Qué va! No le he visto.

Lolo – Estará enfermo. ¡Yo qué sé!

Cobeta – ¿Una semana?

Lolo – Qué pasa, ¿no se puede estar una semana enfermo?

Cobeta – Eso es que su viejo le ha caneaó.

Rojo – Ah, ¿sí? ¿Y tú por qué sabes que es su viejo?

Cobeta – Porque sí.

Lolo – ¿Te ha dicho él que es su viejo?

Cobeta – No, pero todo el mundo lo sabe perfectamente.

Lolo – Eres un bocazas, Cobeta.

Cobeta – ¿Por qué, porque tú lo digas?

Lolo – Porque sí, porque eres un bocazas.

(Alfredo va a casa del Bola)

Alfredo – Pablo, soy yo, Alfredo. ¡Abre!

Bola – No puedo

Alfredo – ¿Por qué?

Bola – Porque no. Vete que mi padre va a venir ahora mismo, por favor.

Alfredo – ¿Cómo estás?

Bola – Bien.

Alfredo – ¿Seguro?

Bola – Sí.

Alfredo – Entonces ábreme.

Bola – Ya te he dicho que no puedo.

Alfredo – Ábreme un segundo y me voy.

Bola – No puedo. Por favor, vete y no vuelvas más. Vete que si no me la voy a cargar.

Alfredo – ¿Te ha pegado? Te ha pegado tu viejo, ¿verdad? Pablo, ¿estás ahí? Sólo dime si te ha pegado. Dímelo y me voy. Te lo juro.

“Viejo” (col.) - padre

“Caneaó”, caneaó (col.)- pegado

“Lo mismo está” – quizás está
“Me la voy a cargar” – voy a tener problemas

Después de ver y leer el diálogo, ¿cómo reaccionarías si algo así como lo que le sucede a Bola le ocurriera a un amigo tuyo? ¿Cuál es la actitud de Cobeta y los otros chicos? ¿Qué hace Alfredo?

(Puedes utilizar el condicional para responder a la primera pregunta: “*Si algo así pasara a un amigo mío iría ...*”)

EJERCICIO G.

¿Por qué crees que el padre del Bola se comporta así?

EJERCICIO H.

Lolo no está seguro de dónde está el Bola, por eso responde “*Lo mismo está en la ferretería*”. En español hay muchas formas de expresar duda o probabilidad: algunas utilizan sólo indicativo, otras sólo subjuntivo y un tercer tipo los dos modos, indicativo y subjuntivo. ¿Conoces algunas? Escríbelas aquí:

Aquí tienes una lista de algunas de estas expresiones:

A lo mejor

Lo mismo + Indicativo

Igual

Puede (ser) que

Es probable que + Subjuntivo

Quizá (s)

Tal vez + Indicativo/ Subjuntivo (según grado de certidumbre)

Seguramente (siempre probabilidad)

Probablemente

Ej: “A lo mejor está en la ferretería”
“Puede que esté en la ferretería”
“Seguramente está en la ferretería”

Vamos a practicar estas expresiones. ¿Cómo reaccionarías antes estas afirmaciones utilizando expresiones de duda o probabilidad?

1. Tu mejor amigo no te ha llamado el día de tu cumpleaños.
2. Ángel hace dos días que no viene a clase.
3. Tu madre no ha venido a recogerte al instituto como hace todos los días.
4. Tus amigos no han llegado todavía y hace media hora que les esperas.

DESPUÉS DE VER LA PELÍCULA

PREGUNTAS GENERALES

- ¿Te ha gustado la película? ¿Qué es lo que más te ha gustado y lo que menos?
- De los personajes, ¿cuál te parece más interesante y por qué?
- ¿Cuál crees que es el motivo principal del director para hacer la película? (Contar una historia de amigas entre dos niños, contar una historia de malos tratos, etc.)

PROMOCIÓN

La promoción de una película es fundamental para dar conocer el filme y para que llegue a una extensa audiencia. "El Bola" ha tenido un éxito masivo tanto en taquilla como en reconocimiento, pues ha sido premiada en muchos festivales.

Marketing and promoting is a very important task; it is aimed at expanding the film's audience. Here you are invited to create a new poster for "El Bola" with an specific target audience: young British people, especially those studying Spanish.

Vuestra tarea va a consistir en reinventar el cartel de la película. Tenéis que promocionar la película en Gran Bretaña y el grupo al que va dirigido son los jóvenes (y en especial los que estudian español) Para eso vais a trabajar en grupos de 3/4 personas y tendréis que diseñar un nuevo cartel. Podéis incluir:

- una imagen significativa de la película o un dibujo.
- un eslogan publicitario.
- algunas citas de lo que ha dicho la crítica sobre ella (en español o inglés)
- ventajas de ver la película para mejorar el conocimiento del español.
- otras ideas que se os ocurran.

APÉNDICE 1

La Declaración de Derechos del Niño.

Actividades complementarias.

La película “El Bola” trata de un tema muy preocupante: el maltrato infantil. Es un tema candente en todo el mundo. A continuación te proponemos algunas actividades que te pueden ayudar a profundizar sobre ese tema y otros temas referidos a los derechos de los niños. El propósito es que no sólo utilices el español, sino que además emplees estrategias que te servirán a la hora de desarrollar otras actividades. Por lo tanto en este apéndice se sugieren ejercicios para escribir y resumir un texto, hacer una presentación oral, escribir una carta de opinión, y enviar un mensaje por correo electrónico.

1. Lee los artículos de la Declaración sobre los Derechos de los Niños aprobada por la Asamblea de las Naciones Unidas en 1959 y trata de identificar los derechos que son violados en el caso de “el Bola”: puedes ver la última parte de la película, donde se hace una descripción detallada de los abusos que “el Bola” sufría a manos de su padre. Después háblalo con el resto de la clase para ver si coincidís.

DECLARACIÓN DE DERECHOS DE LOS NIÑOS

Artículo 1º.

El niño disfrutará de todos los derechos enunciados en esta declaración.

Estos derechos serán reconocidos a todos los niños sin excepción alguna ni distinción o discriminación por motivos de raza, color, sexo, idioma, religión, opiniones políticas o de otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento u otra condición, ya sea del propio niño o de su familia.

Artículo 2º.

El niño gozará de una protección especial y dispondrá de oportunidades y servicios, dispensado todo ello por la ley y por otros medios, para que pueda desarrollarse física, mental, moral, espiritual y socialmente en forma saludable y normal, así como en condiciones de libertad y dignidad. Al promulgar leyes con este fin, la consideración fundamental a que se atenderá será el interés superior del niño.

Artículo 3º.

El niño tiene derecho desde su nacimiento a un nombre y a una nacionalidad.

Artículo 4°.

El niño debe gozar de los beneficios de la seguridad social.

Tendrá derecho a crecer y desarrollarse en buena salud; con este fin deberán proporcionarse, tanto a él como a su madre, cuidados especiales, incluso atención prenatal y postnatal.

El niño tendrá derecho a disfrutar de alimentación, vivienda, recreo y servicios médicos adecuados.

Artículo 5°.El niño física o mentalmente impedido o que sufra algún impedimento social debe recibir el tratamiento, la educación y el cuidado especiales que requiere su caso particular.

Artículo 6°.

El niño, para el pleno desarrollo de su personalidad, necesita amor y comprensión.

Siempre que sea posible, deberá crecer al amparo y bajo la responsabilidad de sus padres y, en todo caso, en un ambiente de afecto y de seguridad moral y material; salvo circunstancias excepcionales, no deberá separarse al niño de corta edad de su madre. La sociedad y las autoridades públicas tendrán la obligación de cuidar especialmente a los niños sin familia o que carezcan de medios adecuados de subsistencia.

Para el mantenimiento de los hijos de familias numerosas conviene conceder subsidios estatales o de otra índole.

Artículo 7°.

El niño tiene derecho a recibir educación que será gratuita y obligatoria por lo menos en las etapas elementales. Se le dará una educación que favorezca su cultura general y le permita, en condiciones de igualdad de oportunidades, desarrollar sus aptitudes y su juicio individual, su sentido de responsabilidad moral y social y llegar a ser un miembro útil de la sociedad.

El interés superior del niño debe ser el principio rector de quienes tienen la responsabilidad de su educación y orientación; dicha responsabilidad incumbe, en primer término, a sus padres.

El niño debe disfrutar plenamente de juegos y recreaciones, los cuales deben estar orientados hacia los fines perseguidos por la educación; la sociedad y las autoridades públicas se esforzarán por promover el goce de este derecho.

Artículo 8º.

El niño debe, en todas las circunstancias, figurar entre los primeros que reciban protección y socorro.

Artículo 9º.

El niño debe ser protegido contra toda forma de abandono, crueldad y explotación.

No será objeto de ningún tipo de trata.

No deberá permitirse al niño trabajar antes de una edad mínima adecuada; en ningún caso se le dedicará ni se le permitirá que se dedique a ocupación o empleo alguno que pueda perjudicar su salud o educación o impedir su desarrollo físico, mental o moral.

Artículo 10º.

El niño debe ser protegido contra las prácticas que puedan fomentar la discriminación racial, religiosa, o de cualquiera otra índole.

Debe ser educado en un espíritu de comprensión, tolerancia, amistad entre los pueblos, paz y fraternidad universal, y con plena conciencia de que debe consagrar sus energías y aptitudes al servicio de sus semejantes.

(sacado de <http://www.margen.org/ninos/derecho.html>)

2. Tienes a continuación una noticia procedente del periódico El País sobre el maltrato infantil en España. Haz un resumen de 250 palabras aproximadamente. Recuerda utilizar conectores para que las ideas estén ordenadas y el estilo sea fluido. Aquí tienes algunas expresiones que te pueden ayudar:

El artículo trata de....

Primero/en primer lugar/para empezar

Después/luego/a continuación

Finalmente/por último/

Recuerda también que el verbo DECIR tiene muchos sinónimos y que puedes utilizarlos para que el estilo sea más atractivo (expresar, contar, narrar, explicar, etc.)

Cuando la infancia es una pesadilla

Aranjuez acoge una exposición de dibujos de niños y niñas víctimas de malos tratos físicos y psíquicos

SUSANA HIDALGO Madrid

Si un niño de 11 años tuviese que dibujar su habitación, seguramente la plasmaría como un revoltijo de juegos de ordenador, fotos de su jugador de fútbol favorito, y ropa y libros por todas partes. En cambio, cuando ese niño ha sido víctima de abusos sexuales por parte de su padre y de los miembros de la secta a la que éste pertenecía, el resultado del dibujo es un siniestro lugar lleno de fantasmas, calaveras, zombis y cadáveres que se esconden debajo de la cama (véase la imagen superior).

La obra de este pequeño es uno de los 47 dibujos realizados por niños y niñas, de entre 4 y 16 años, que han sufrido diversos tipos de maltrato en su ámbito familiar y que la Asociación Madrileña para la Prevención del Maltrato Infantil (Apimm) ha recogido en una exposición. La muestra se podrá ver desde mañana en Aranjuez. "Lo que pretendemos es que las vivencias de estos chavales lleguen al resto de la sociedad y no queden en el silencio", explica Ana Saz, de la citada asociación.

Para que hiciesen los dibujos, a cada niño se le dio una consigna: "Dibújate a ti mismo", "Dibuja a tu familia" o "Dibujo libre". A partir de ahí, con la ayuda de un lápiz y de unos colores, cada chaval pintó su infierno particular. En la muestra, que cuenta con la colaboración de la Obra Social de Caja Madrid, se puede ver, al lado de cada dibujo, una breve historia clínica del chaval y una explicación de lo que ha querido decir con su pintura.

Por ejemplo, un niño de siete años que sufrió reiteradas veces maltrato físico y emocional por parte de su madre se pintó a sí mismo como un inmenso diablo rojo con una oreja rota y lleno de cicatrices (ilustración de abajo, a la izquierda).

Otro de los dibujos, *Gritando*, de una niña de cinco años de quien su padre abusó sexualmente, muestra una figura con grandes orejas y una inmensa boca roja de la que sale dos veces, escrita con trazos infantiles, la palabra "papá".

Un chaval de nueve años es el autor de otro de los dibujos. Su padre abusó de él y le obligó a hacer lo mismo con sus hermanos pequeños. *Éste soy yo, un monstruo*, se titula el dibujo de este pequeño que refleja, a lápiz, una especie de ogro con muchos ojos, babeando y con una inmensa cabeza. Junto a la ilustración, sin colores, una pequeña explicación sobre el problema que refleja: "Sexualidad y agresividad latente, ¿qué hace que un niño necesite deformar de este modo la realidad?"

Estos niños forman parte, según Javier Urra, defensor del Menor, de la estadística que muestra que, al menos una vez al día, un pequeño sufre maltrato físico o psíquico en la región. "Seguramente hay más agresiones, pero, como los niños muchas veces no pueden hablar, son datos que quedan en la oscuridad", advierte Urra. De estas agresiones diarias, aproximadamente un 40% se demuestran judicialmente, según el defensor, a quien los dibujos le han parecido "magníficos por la expresión y terribles por lo que significan".

Además de las ilustraciones de los niños, la exposición acoge 12 cuadros de la pintora Conuelo, que de pequeña también fue víctima de malos tratos. "Desde mi experiencia personal afirmo que, con ayuda, se puede superar, pero siempre quedan marcas", explica. La pintora asegura que, si estos niños no reciben tratamiento, con el paso de los años pueden convertirse en personas llenas de odio y sed de venganza. "Estos pequeños están muy solos, ellos no saben ni siquiera que les están haciendo

algo injusto o cruel, incluso a veces se sienten culpables de lo que les está pasando", afirma Conuelo.

La muestra, que también recoge dibujos de niños que han tenido una infancia normal, para que se note la diferencia, podrá ser visitada, después de pasar por Aranjuez, en distintas ciudades de España. "Queremos que también esté en el centro de Madrid, pero todavía no tenemos nada seguro", afirman en Apimm. Mientras, los niños que han hecho los dibujos continúan recibiendo tratamiento psicológico, para superar una infancia frustrada por la aparición en su camino de una huella imborrable: los malos tratos.

(*El País*, 16/03/01)

3. Tras leer el artículo que a continuación aparece, escribe una carta al periódico expresando tu opinión sobre él mismo. Puedes incluir información adicional que te parezca importante y que trate del tema relacionado con el maltrato infantil.

Para ello puedes revisar el tiempo condicional y las expresiones de opinión. Aquí te damos algunos ejemplos que te ayudarán a redactarla:

Me gustaría expresar mi opinión sobre....

Creo que...

Opino que...

A mi modo de ver...

A mi parecer...

Para mí...

El Gobierno crea un registro para detectar el maltrato infantil en colegios y hospitales

Los profesionales dispondrán de formularios que enviarán a ayuntamientos y comunidades

INMACULADA DE LA FUENTE Madrid El Ministerio de Asuntos Sociales ha llegado a un acuerdo con las comunidades autónomas para establecer un sistema común de detección del maltrato infantil en colegios y hospitales. Los objetivos son crear un registro nacional y averiguar el mayor número de casos posible. En la actualidad, el maltrato infantil sólo sale a la luz cuando se convierte en delito, la única vía para detectarlo es la sanitaria y los casos que se descubren suelen ser de maltrato físico. Sin embargo, entre sus manifestaciones están también la negligencia, el maltrato emocional y el abuso sexual. Colegios y hospitales dispondrán impresos similares que remitirán a los servicios sociales de ayuntamientos y comunidades para que decidan la conveniencia de intervenir.

El inicio de la aplicación de este acuerdo será decidido por cada comunidad autónoma, pero puede producirse ya a partir de 2002. Los datos de los que disponen actualmente las comunidades autónomas de casos de maltrato infantil proceden de una única vía, la sanitaria, y están circunscritos fundamentalmente al maltrato físico, lo que convierte las cifras en meras estimaciones.

Habitualmente, sólo se conocen los hechos extremos. Se sabe, por ejemplo, que alrededor de un centenar de niños muere al año por este delito. Pero el maltrato emocional, la negligencia y el abuso sexual quedan a menudo encubiertos, lo que hace pensar, según los expertos, que por cada caso que sale a la luz hay otros siete que permanecen opacos. A esos sucesos habría que añadir un número indeterminado de daños leves o de maltrato ocasional que pueden convivir con una apariencia de normalidad familiar.

Los especialistas se mueven entre cifras que no pueden ser más distantes: barajan que los casos en España oscilan entre los 15.000 y los 70.000. No existen estadísticas globales y los datos disponibles están dispersos.

Negligencia

Hasta ahora, los datos facilitados por los Servicios de Protección de Menores constituyen la única radiografía de carácter nacional: en 1995 se registraron 32.488 expedientes, de los que fueron confirmados 8.575 casos. Cataluña y Valencia cuentan con estudios más recientes y en ellos se percibe que el maltrato físico -el más frecuente después de la negligencia- tiende a bajar, al tiempo que se intensifica la sensibilidad ante el abuso sexual.

Con el acuerdo entre Asuntos Sociales y las comunidades autónomas se pretende medir el alcance de una forma más realista de este problema social. En un principio, el registro no tendrá consecuencias judiciales, ya que se trata de buscar estrategias para resolver los casos, a no ser que la agresión sea grave y constituya delito. Serán los servicios sociales los que intervengan cuando lo consideren necesario.

Un grupo de expertos del Observatorio de la Infancia, organismo coordinado por Asuntos Sociales, ha elaborado los formularios que se pondrán a disposición de centros sanitarios, colegios, servicios sociales y policía, para que cuando detecten un daño o una conducta negligente, los rellenen con el mismo esquema.

"En el ámbito sanitario de la Comunidad de Madrid llevamos tres años registrando los casos con control estadístico", afirma José A. Díaz Huertas, médico experto en maltrato que forma parte del Instituto del Menor y, junto a otros representantes de las comunidades autónomas y la Federación de Municipios, del Observatorio de la Infancia.

A partir de la puesta en marcha del nuevo programa, cada profesional implicado (el educador o el médico, por lo general) contará en su centro de trabajo con un formulario tipo, dividido en cuatro apartados: maltrato físico, negligencia, maltrato emocional y abuso sexual. Aunque con frecuencia, el niño maltratado ha sufrido varias modalidades de agresión al mismo tiempo.

Cada apartado lleva una serie de supuestos que el profesional debe señalar si observa algún caso susceptible de ser comunicado: magulladuras, fracturas óseas, quemaduras, lesiones viscerales, intoxicaciones forzadas o síndrome del niño zarandeado (el pequeño presenta hemorragias retinianas e intracraneales sin fracturas) en el caso del maltrato físico detectado por parte del médico, o menos específico si es el profesor el que detecta la anomalía -señales repetidas de heridas, golpes, quemaduras, etcétera-.

El formulario permite distinguir si se trata de una sospecha o una detección de maltrato y se trata de impresos con tres copias: la primera permanecerá en el centro desde el que se notifica el caso, la segunda se enviará a los servicios sociales del municipio, y la tercera a la Consejería de Bienestar Social o al organismo responsable de la protección del Menor de cada comunidad. Esta última hoja tiene una finalidad epidemiológica y estadística: una vez que las comunidades vuelquen sus datos, el ministerio dispondrá de las cifras de toda España.

En el impreso aparecerá el nombre del niño y la identidad de la persona que notifica el caso. "Pero a menudo será el equipo escolar y no el profesor el que valore si hay maltrato. No se trata, por ejemplo, de rellenar las hojas ante los primeros signos de negligencia: absentismo, descuido en la higiene, abandono. Antes hay que observar", advierte Díaz Huertas.

4. En grupos de 3/4 personas vais a preparar una presentación oral sobre el maltrato infantil (la presentación tendrá una duración de 10 minutos aproximadamente) Te damos unas direcciones de Internet donde puedes encontrar información al respecto. En vuestra presentación deberéis incluir los siguientes puntos:

- ¿Qué es el maltrato infantil?*
- ¿Cómo se produce?*
- ¿Cuándo y en qué circunstancias se produce?*
- ¿Qué síntomas presentan los niños maltratados?*
- ¿Cómo se puede denunciar la situación?*
- Otros datos de interés que consideres importantes.*

Las direcciones de Internet que puedes consultar para preparar la presentación son:

- <http://www.uniceflac.org/espanol/textos/ppdfmalt2.htm>
- <http://www.aurojm.freeyellow.com/maltrato.htm>
- <http://www.chicosperdidos.org.ar/notas/maltrato-infantil.html>
- <http://www.aacap.org/publications/apntsfam/chlabus.htm>
- <http://www.margen.org/ninos/derecho4.htm>
- <http://www.rionet.com.ar/maltratoinfantil/denuncia.htm>

5. Para terminar este bloque de actividades te sugerimos lo siguiente: puedes ir a la dirección de UNICEF (<http://www.unicef.org/voy/es>), un sitio en el que los jóvenes pueden expresar sus opiniones sobre distintos temas relacionados con los problemas del mundo actual. ¿Por qué no participas en el debate sobre los derechos de los niños y explicas tu experiencia en estas actividades? También puedes leer otras intervenciones en español para así practicar.

APÉNDICE 2

El SIDA y los jóvenes.

Actividades complementarias.

El problema del SIDA, la gran epidemia del siglo, como lo llaman muchos es algo que preocupa a muchas personas. En la película “El Bola” aparece este tema de una forma secundaria, pero no por ello menos importante: el amigo del padre de Alfredo está ingresado en el hospital, falleciendo poco después.

Hoy en día, aunque no se haya descubierto todavía una cura para el SIDA, se conocen más datos sobre la enfermedad y en ello las campañas de información son una parte vital para conseguir que se expanda lo menos posible. En este bloque de actividades vamos a consultar materiales adicionales y así realizar las siguientes tareas: escribir un artículo y preparar un póster informativo para los jóvenes.

1. En tu periodo de intercambio te han pedido que colabores con el periódico del instituto de la población española que visitas escribiendo un artículo de 400 palabras: el tema es el SIDA y la situación en el mundo y la necesidad de informar a los jóvenes sobre esta enfermedad. Para ello tienes que consultar referencias (a continuación te damos algunas direcciones Web y artículos para que lo prepares). Te ofrecemos un guión que puedes seguir y te aconsejamos revisar las diferencias entre SER/ESTAR para descripciones, el uso del presente en las explicaciones de hechos actuales, el uso de HAY con cifras y la utilización del imperativo afirmativo y negativo y de las expresiones **tienes que + infinitivo**, **hay que + infinitivo**, **deber + infinitivo** para dar consejos:

Ejemplos:

El SIDA es una enfermedad....

En el mundo hay XXX millones de....

Los jóvenes debemos tener cuidado con....

Para prevenir el contagio tienes que + infinitivo

hay que + infinitivo

sigue estos consejos

no compartas objetos de afeitado, etc.

GUIÓN (puntos a incluir):

.cifras y datos estadísticos importantes.

.necesidad de actuación inmediata.

.¿qué es la campaña Sida en Africa y quién se ocupa de ella?

.situación en España: principales problemas.

.la campaña de publicidad “póntelo en la cabeza”. Explicar el lema.

.consejos para los jóvenes: cómo se transmite, cómo no se transmite.

.preparar un pequeño glosario con las explicaciones de las palabras claves (anticuerpos, AZR, DNA, inmunidad, seropositivo, SIDA, VIH, virus)

SIDA SIN FRONTERAS

Texto: Mariló Hidalgo

En Africa ha producido una de las mayores catástrofes humanas. Las víctimas mortales del VIH/Sida superan ya los 15 millones de personas. Mientras allí, hablar de Sida es hablar de muerte, en los Países Desarrollados y debido a tratamientos de elevado coste, se puede hablar de una enfermedad crónica. Unos y otros suman ya 8,4 millones de infectados. El Sida no entiende de fronteras y no puede ser abordado de forma aislada. En esta Aldea Global tod@s se merecen una esperanza y una calidad de vida.

GENOCIDIO SILENCIOSO

El 10 de enero de este año se convocaba una reunión del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas. En esta ocasión no hicieron falta dossier, cifras o gráficos para abordar el tema objeto de la convocatoria: El Sida en Africa.

La reunión no contaba con la asistencia de los representantes de China y Rusia, que no consideraron importante al tema. No hacían falta presentaciones ni preámbulos porque quizás el mejor testimonio de todos se guardaba impreso en la retina de algunos de los presentes que viajaron hasta el continente negro: muertos acumulándose en los cementerios y las morgues, capillas ardientes de los hospitales saturadas, cadáveres abandonados, rostros agonizantes, niños huérfanos deambulando por las calles sin saber dónde ir. Sin duda el viaje a Africa de la Comisión había servido para conocer la verdad *in situ*. Por ello y ante la extrañeza de todos, por primera vez el Consejo de Seguridad abordaba un tema sanitario -sus cometidos son principalmente preservar la paz y seguridad en el mundo- y además, lo hacía de forma urgente. Kofi Annan aprovechó la ocasión para hablar muy claro. "La incapacidad -comentó- de los servicios sanitarios y educativos para frenar el avance del virus, las dificultades para enviar ayuda y el gran nivel de contagio entre los miembros de los ejércitos de estos países, hacen que la epidemia siga extendiéndose sin freno y sin fronteras". La epidemia del Sida está matando poco a poco al continente africano pero sus efectos no terminan aquí. "La extensión de la enfermedad podría no quedarse en Africa -apunta Holbrooke, embajador de EEUU ante la ONU- y la destrucción de Africa por efecto del Sida no se limitará al continente. Si no trabajamos conjuntamente con los africanos tendremos que abordar el problema más adelante, cuando se haga más peligroso y caro". Africa Subsahariana es el epicentro de esta infección que cada día se cobra la vida de 5.500 personas. En la actualidad un 55% de infectados son mujeres lo que provocó que el pasado año nacieran con esta enfermedad 530.000 niños. La mujer aquí se encuentra ante una dura disyuntiva. Si amamanta a sus hijos -la leche en la madre infectada contiene gran cantidad de virus- corre el riesgo de contagiar la enfermedad; pero si no lo hace, deja de proporcionar a los pequeños las defensas necesarias para su organismo. La muerte de los progenitores está dejando oleadas de niños abandonados por las calles.

El sida en Africa ha causado hasta la fecha cerca de 15 millones de muertes y se estima que un mínimo de 30 millones de africanos morirá por esta causa en los próximos veinte años. Pues bien, mientras las muertes se suceden en este lugar del mundo, en Europa por ejemplo y gracias a una serie de fármacos adecuados, se ha conseguido reducir un 80% las muertes por Sida. El acceso a estos medicamentos es casi imposible para algunos países del mundo, entre los que se encuentra Africa. Al ser una enfermedad relativamente moderna, las patentes están en manos de las empresas farmacéuticas y por el momento son muy caros. No deja de ser un gran drama que existan medicamentos para salvar vidas y que aquellos que lo necesitan, no puedan pagarlos. "Existen experiencias -apunta Pilar Estébanez, presidenta de Médicos del Mundo-, que bajo la aplicación de la licencia obligatoria se han fabricado medicamentos genéricos, y pueden hacer esas drogas a un coste más accesible y exportarlas a países que lo necesitan. Debemos asumir -continúa Estébanez- la necesidad de poner en primer plano la salud de millones de personas ante el implacable afán de las industrias farmacéuticas de

obtener mayores ganancias; esto señalaría un gran progreso de responsabilidad global de la sociedad". Hacen falta medicamentos al alcance de todos mientras se investiga una vacuna que pueda poner fin a esta enfermedad. Jose Carlos Fajardo, presidente de la ONG *Solidarios*, señala que "aunque sea por egoísmo, en la Aldea Global nadie está a salvo del peligro de una pandemia de virus, que puede mutar en cualquier momento para peor en el caso de ciudadanos del Norte en tratamiento. Qué duda cabe que para la industria farmacéutica es más rentable *cuidar* a los seropositivos que emplearse a fondo para buscar una vacuna". Ante la lenta agonía que vive este continente, activistas africanos han amenazado con importar medicamentos pirateados desde Tailandia. Este país asiático -ocupa el cuarto lugar del mundo en número de infectados por el Sida-, piensa llegar hasta el final, viendo que las empresas farmacéuticas se resisten a bajar sus precios. Ante la emergencia sanitaria que se vive el país, argumentan que no les queda otra salida más que elaborar ellos mismos los fármacos necesarios. En la actualidad, Tailandia ya ha conseguido elaborar el AZT a un precio mucho más bajo de lo que puede costar en Europa.

No es momento de quedarse con los brazos cruzados, hace falta dar una respuesta enérgica y global, esto al menos es lo que ha movido a la plataforma de ONG (*) que han puesto en marcha la campaña: *Sida en Africa, un genocidio silencioso*. La Plataforma compuesta por nueve organizaciones y apoyada por casi 40 ONG, elaboró un informe el pasado mes de diciembre, fecha en la que comenzó la campaña (1 de diciembre, Día Mundial del Sida). En él exigían la puesta en marcha de un programa de actuación basado en tres puntos:

1.-Inclusión prioritaria, dentro de las agendas de trabajo de las instituciones nacionales e internacionales y ONG, de programas de prevención y atención inmediata para paliar los efectos de esta epidemia.

2.-Acceso a los medicamentos existentes en el mercado para que puedan llegar a todos los afectados.

3.-Apertura de líneas de financiación nacional e internacional, que permitan disponer de fondos para el desarrollo de sistemas integrales de salud que detengan el mayor desastre humanitario de nuestra época y del futuro inmediato.

"La lucha contra el Sida -apunta Pilar Estébanez- nos plantea un nuevo reto: la idea de un mundo global, sin fronteras, donde si las epidemias son mundiales no pueden abordarse sin una política de Salud Pública Internacional que deben liderar los organismos internacionales, para que no tenga que ocurrir lo que estamos presenciando ante emergencias sanitarias tan graves y sin control como es el caso de la tuberculosis, malaria o Sida". El Sida existe y la forma de evitarlo también. Por ello es un asunto de todos.

(*) Asociación Pro-Derechos Humanos, Asociación Progestión, Ayuda en Acción, Basida, Cruz Roja Española, Médicos del Mundo, Medicus Mundi, Movimiento por la Paz, el Desarme y la Libertad, y Pueblos Hermanos.

SIDA... ¡ACCION!

Caso español

Las cifras de enfermos de Sida han disminuido según el Ministerio de Sanidad. No opinan lo mismo las asociaciones y ONG que trabajan en el tema. Afirman que esas informaciones están sesgadas. España es hoy el país europeo con más afectados y con mayor crecimiento anual de esta enfermedad. Para algunos este aumento guarda una relación directa con el fracaso de las campañas que se han puesto en funcionamiento para frenar el contagio. Un grupo de voluntarios, que trabajan con enfermos de Sida, habla de la existencia de una contracampaña encabezada por la Conferencia Episcopal y el Opus Dei, a través de la cual "no pretenden prevenir el Sida, sino controlar el sexo. Un tema que siempre les ha obsesionado". Eso explicaría el boicot que ha realizado siempre este grupo conservador frente a todas las campañas de prevención que se han puesto en marcha. "El único remedio para frenar el Sida es la castidad y los preservativos no sólo no la frenan, sino que la incentivan", ésta es al menos la opinión de Monseñor Rouco Varela. Postura que rápidamente encontró apoyo en el Arzobispo de Barcelona Ricard M^a Carles, "la forma más segura para prevenir la enfermedad es la abstención y la fidelidad a una pareja *no contaminada*". Posturas excesivamente moralistas a juicio del teólogo seglar, Enrique Miret Magdalena: "los obispos tienen derecho a expresar sus

opiniones morales pero otra cosa distinta es que intenten impedir iniciativas que el Gobierno adopta dentro de su legítima responsabilidad, que debe mirar por lo que conviene socialmente, no para imponer la moral católica". Aún quedan muchas lecciones pendientes en lo concerniente al tema del sexo. En nuestro país sigue siendo un tema tabú, sólo hay que mirar a los adolescentes de hoy y preguntárles. Los padres están esperando la intervención de los colegios y centros de estudio: alguna conferencia de un experto, clases de sexología, etc., cuando la responsabilidad -según los docentes- empieza por los propios padres que deberían de enseñar a sus hijos a disfrutar de un sexo sano. El condón sigue siendo el gran desconocido y sobre ello se apoyan la mayoría de las campañas de prevención. Desde las asociaciones se realiza el aviso: "Hay que llegar a los colegios antes que el Sida".

Estamos hablando de una enfermedad donde el contagio por vía heterosexual ha aumentado en un 15%. Donde el sector de población más castigado es el de los jóvenes menores de 30 años, y afecta en mayor número a las mujeres.

La sangre, el semen y las secreciones vaginales es dónde más se concentra el virus del Sida. La fórmula para contagiarse es bien sencilla: cualquier fisura en la piel o en los aparatos genitales es una puerta de entrada para el contagio. No compartir jeringuillas, cuchillas de afeitar o instrumentos que hayan estado en contacto con sangre infectada, es fundamental. El coito anal es una práctica de riesgo, tanto para hombres como para mujeres, ya que con frecuencia se producen erosiones cutáneas que pueden facilitar el contagio. Heridas, anomalías en las mucosas, en la piel de los genitales de los compañeros sexuales, todo es motivo de precaución. Siempre que se tengan relaciones sexuales con penetración -anal, vaginal u oral- se debe utilizar preservativo. Y lo más importante, con una sola relación sexual sin protección se puede adquirir la infección. La mejor herramienta en la lucha contra el Sida sigue siendo la prevención. Un sencillo preservativo previene contra el virus del Sida pero también lo hace contra otras enfermedades de transmisión sexual. Masajes, abrazos, masturbaciones mutuas, besos y sobre todo... la imaginación, no suponen factor de riesgo.

PONTELO EN LA CABEZA

Imaginación al poder

Suena la música: *Je t'aime*. Y dos jóvenes se besan, en los preámbulos a la relación sexual. Pero cuando ella pregunta por el preservativo, él responde que se ha quedado sin ellos. Ambos se quedan parados hasta que ella reacciona: "¿te queda mermelada?". Conclusión: prácticas sexuales hay muchas, y no todas contagian el Sida. La imaginación también es un buen modo de prevenir.

Ya sabemos como se transmite el Sida. Ya sabemos qué medidas hay que tomar para evitar la transmisión. Pero el Sida sigue creciendo y se imponen nuevas medidas; buscar otras formas de atacar. Como los jóvenes son el colectivo de más riesgo actualmente, la actual campaña de FASE está dirigida a ellos, con el lema "Póntelo en la cabeza".

Haciendo alusión al famoso "Póntelo, pónselo", esta campaña pretende hacer hincapié no tanto en la información sino en el uso que se haga de ella. Para eso se convocó a los jóvenes españoles en un concurso para diseñar la campaña gráfica, de modo que ellos mismos participan activamente y dan sus propias respuestas. De los muchos trabajos recibidos han salido los cinco ganadores y un áccesit, que han servido de base para editar postales, cajas de preservativos, puntos de libro, posavasos, adhesivos y OPIS, que se distribuirán por varias vías. Entre ellas, una exposición itinerante de las casi 500 obras recibidas.

El spot arriba descrito pertenece a la segunda etapa de la campaña y responde al slogan "O el condón o la imaginación", Tiene un doble objetivo: continuar difundiendo el uso del preservativo, y recordar que en una relación sexual se pueden realizar prácticas de riesgo y otras que no lo son. Y también demuestra que la imaginación está presente en la búsqueda de nuevos enfoques para combatir el avance del Sida.

NOTICIAS POSITIVAS

El Sida ha pasado de ser la enfermedad que condenaba a muerte a quien la padecía, para convertirse en una enfermedad crónica controlada. En la actualidad los tratamientos contra el Sida se basan en terapias combinadas de tres fármacos: dos compuestos análogos de nucleósidos y un inhibidor de la proteasa. Estos tratamientos tienen el inconveniente de ser complicados -hay que ingerir gran número de pastillas al día con una dosificación muy estricta-, producen efectos secundarios -diarrea, vómitos, mareos- debido a su elevada toxicidad, lo que influye en gran medida en la calidad de vida de los pacientes. Y si el avance sin duda ha sido importante, hay que dar otro paso hacia delante. "No estoy dispuesta a estancarme, eso me horrorizaría. He bajado hasta las cinco pastillas; pues ahora quiero dos, o una... Y que no sea tóxica", comenta Isabel(*) que vive con el VIH desde hace dos años. Yoli(*), no le quita a los fármacos el mérito que tienen, "pero desde mi punto de vista la calidad de vida es otra cosa". Alejandro(*) es un *luchador nato*, "cuando yo estaba realmente enfermo, lo único que quería era salud, que me quisieran y me abrazaran y estar en contacto con la naturaleza. Hoy en día voy recuperando algunas de estas cosas más y otras menos; pero las ganas de hacer cosas y disfrutarlas, el deseo en sí mismo ya es calidad de vida, porque si tu único objetivo es ir al médico, ya me contarás que tipo de vida es ésa". Por éstas y otras razones, muchas de las personas que están siendo tratadas del VIH con los fármacos tradicionales, han decidido apuntarse a ensayos clínicos. Experimentos terapéuticos destinados a evaluar el efecto de un nuevo fármaco antes de que se distribuya comercialmente, con el fin de garantizar que ofrece el máximo benéfico y mínima toxicidad. Aunque un 15 o 25% se ve obligado a abandonar por los efectos secundarios, una gran parte experimenta mejoras en su nivel de vida o incluso ha conseguido salvar su vida. En la actualidad se están llevando a cabo ensayos clínicos en trece hospitales públicos. Sanidad califica a estos datos de confidenciales. La carrera es difícil y exige cada día buscar nuevas razones para sonreír. "Hace diez años -señala Peter Piot, Director Ejecutivo del plan ONUSIDA- sólo podíamos especular acerca del éxito de nuestras estrategias de prevención. Ahora tenemos signos manifiestos de su eficacia. Podemos deducir una importante lección: no somos impotentes frente al VIH". Pensar en positivo sigue siendo la mejor baza para combatir la enfermedad.

Testimonios recogidos de Lo + Positivo, publicación del Grupo de Trabajo sobre Tratamientos del VIH, una asociación sin ánimo de lucro que trabaja para mejorar el acceso a la información sobre tratamientos del VIH y Sida.

<http://www.revistafusion.com/2000/abril/temac79.htm>

VIH-SIDA

Respuestas para adolescentes y jóvenes sobre temas de salud

- ¿Qué es el SIDA?
- ¿Qué es el VIH?
- ¿Cómo se contrae la infección por el VIH?
- ¿Es lo mismo ser seropositivo que tener el SIDA?
- ¿Puede contagiar el virus del SIDA a otras personas una persona seropositiva pero que no tenga síntomas?
 - ¿Cómo puedo averiguar si soy portador del virus del SIDA?
 - ¿En qué consiste la prueba de detección de anticuerpos anti-VIH?

- Si el resultado es positivo, ¿significa que tengo el SIDA?
- ¿Cuál es realmente el riesgo de contagiarme en las relaciones sexuales ?
 - ¿Cómo puedo prevenir el contagio por el VIH por vía sexual?
- Si me inyecto droga por vía intravenosa, ¿cómo puedo prevenir el contagio por el VIH?

¿Qué es el SIDA?

El síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA) es la forma más grave de infección por el virus de la inmunodeficiencia humana (VIH). Esta enfermedad consiste en una susceptibilidad aumentada para el padecimiento de infecciones graves que pueden producir el fallecimiento de la persona infectada si no se inicia un tratamiento adecuado.

¿Qué es el VIH?

El virus de la inmunodeficiencia humana (VIH) es un agente infeccioso que ataca el sistema defensivo del organismo, destruyéndolo progresivamente. Esta situación favorece la aparición de infecciones graves.

¿Cómo se contrae la infección por el VIH?

Los mecanismos de transmisión son bien conocidos. Las vías de contagio son la relación sexual sin protección, la vía sanguínea y la vía perinatal (es decir, la transmisión del virus de una madre que sea portadora del VIH a su hijo durante el embarazo, el parto o la lactancia materna).

¿Es lo mismo ser seropositivo que tener el SIDA?

No. Durante la primera fase de la infección por el VIH, la persona infectada no experimenta ningún síntoma. Esta fase asintomática puede durar años. Si en este momento no se recibe un tratamiento adecuado, la persona infectada termina desarrollando el SIDA.

Una persona seropositiva pero que no tenga síntomas, ¿puede contagiar el virus del SIDA a otras personas?

Sí. Cualquier persona infectada por el VIH puede transmitir la enfermedad a través de las vías antes descritas (sexual, sanguínea y perinatal).

¿Cómo puedo averiguar si soy portador del virus del SIDA?

Si consideras que has estado expuesto a cualquiera de las conductas de riesgo antes descritas es recomendable que acudas a tu pediatra o médico de familia de tu centro de salud. Tras valorar tu situación personal, él decidirá si es necesario o no realizarte la prueba de detección de los anticuerpos contra el VIH.

¿En qué consiste la prueba de detección de anticuerpos anti VIH?

Es un simple análisis de sangre. Es conveniente realizarlo al menos tres meses después de la última exposición a la situación de riesgo, ya que si se realiza antes de este periodo el resultado del análisis puede ser falsamente negativo (es decir, el virus puede estar dentro de tu organismo pero no ser detectado en el análisis).

Si el resultado es positivo, ¿significa que tengo el SIDA?

No. Como ya se ha mencionado antes, ser seropositivo sólo significa que se está infectado por el VIH. Los síntomas de la infección pueden tardar años en manifestarse. Sin embargo, has de tener presente dos aspectos importantes: 1^a) aunque no tengas síntomas, puedes contagiar a otras personas si no tomas precauciones; 2^a) actualmente, se dispone de medicinas que retrasan la aparición del SIDA en personas que están infectadas por el VIH pero que no tienen ningún síntoma. Por este motivo, es conveniente que sigas las recomendaciones de tu médico.

En las relaciones sexuales, ¿cuál es realmente el riesgo de contagiarme?

El riesgo de contraer la infección por el VIH es diferente según la forma de relación sexual:

- La penetración anal o vaginal sin preservativo implica un riesgo elevado de infección.
- En las relaciones orales con los órganos sexuales, el riesgo de contagio es más reducido, pero existente.
- Otras prácticas sexuales (besos, masturbación mutua, caricias) no tienen riesgo de contagio.

La presencia de lesiones en la piel o de pequeñas heridas en la boca o en los órganos sexuales puede aumentar el riesgo de contagio por el VIH.

¿Cómo puedo prevenir el contagio por el VIH por vía sexual?

- En las relaciones sexuales con penetración vaginal o anal debes utilizarse siempre preservativo.
- En las relaciones orogenitales (sexo oral) es necesario que evites el contacto de la mucosa de la boca con las secreciones vaginales y/ o el semen, ya que las características de la mucosa de la boca o la presencia de pequeñas heridas favorece la entrada del virus en el organismo.
- En las relaciones orogenitales (contacto boca-pene) debes utilizar siempre preservativo. Para el contacto boca- vagina debes cubrir la vagina con un cuadrado de látex (se puede obtener abriendo un preservativo por la mitad o usando un plástico de uso doméstico).

Si me inyecto droga por vía intravenosa, ¿cómo puedo prevenir el contagio por el VIH?

Si te inyectas droga por vía intravenosa, has de utilizar una jeringa y una aguja nueva para cada inyección. Debes llevar siempre contigo una jeringa nueva. Una vez utilizada, no has de prestarla a otras personas. Tampoco debes aceptar nunca agujas o jeringas que hayan sido utilizadas por otros.

Has de tener presente además que existen otras vías de administración de droga que no tienen riesgo de contagio por el VIH: fumada, inhalada o esnifada.

Si soy seropositiva y me quedo embarazada, ¿qué debo hacer?

Si eres seropositiva y te has quedado embarazada, tienes varias alternativas:

- Puedes optar por continuar con el embarazo, siguiendo un control estricto del mismo por tu ginecólogo. La posibilidad de que tu hijo se contagie es entre un 20 y un 25% si no recibes tratamiento. Si recibes un tratamiento adecuado, este riesgo de transmisión puede reducirse aún más, hasta un 8%. Una vez que haya nacido el niño, deberás alimentarlo con lactancia artificial, ya que la leche materna puede transmitir el VIH.
- Puedes optar por interrumpir tu embarazo acogiéndote a la legislación vigente. Para más información sobre esta opción, debes consultar con tu ginecólogo.

<http://www.aepap.org/faqjoven/faqjoven-vih.htm>

Otras páginas Web interesantes son:

<http://www.unicef.org/spanish/aids/young.htm>

<http://www.ilo.org/public/spanish/employment/skills/youth/young.htm>

<http://www.superbacano.com/noticias/actualidad/apoyo/sida.html>

2. Otra tarea que debes realizar para el instituto es la de la creación de un póster informativo. Para ello vais a trabajar en grupos de 3/4 y lo importante es buscar una frase y algunos datos significativos que representen lo más destacado de la información que has recopilado. Puedes buscar anuncios en la prensa británica y en la prensa española sobre el tema (fue muy famoso el anuncio de “Póntelo, pónselo”). Recuerda que los imperativos son muy efectivos a la hora de anunciar productos. ¿Por qué no buscáis una frase similar que sirva para concienciar a la gente joven sobre el problema del SIDA? Después podéis exponer los resultados de vuestro trabajo en clase y opinar sobre los trabajos de vuestros compañeros. También puedes visitar la siguiente página Web para ver el anuncio mencionado:

<http://www.ac-rouen.fr/colleges/langlois/patatas/preservativo/index.html>

APÉNDICE 3

ACHERO MAÑAS Y EL CINE.

Actividades complementarias.

Conoces ya algunos datos del director de “El Bola”. En este apéndice vas a encontrar más información que te ayudará a entender mejor la película y también el cine de Acheró Mañas. Te proponemos una tarea en la que tienes primero que contestar a algunas preguntas concretas y después hacer una descripción del director.

Al final de cada artículo hay un glosario con explicaciones de algunas palabras.

Entrevista 1

**"Si no hiciéramos cine social,
haríamos el ridículo"**

Acheró Mañas (Madrid, 1969) subió el sábado por la noche tres veces las escalinatas del Palacio de Congresos de Madrid. Habló dos, cuando recogió el premio al mejor director novel y el del mejor guión. La tercera, con el premio a la mejor película, sólo saludó. No tenía nada preparado: *El Bola*, reflejo de los malos tratos a menores y primer largometraje de este actor que ha dado rienda suelta a otro de sus talentos, el de contador de historias, se había convertido, a juicio de los miembros de la Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España, en la mejor película del año. Por lo demás, fue una noche tranquila y ajustada a lo esperado. Salvo para *La comunidad*, que salió como gran perdedora.

JESÚS RUIZ MANTILLA Madrid

La resaca y la sorpresa la digirió ayer Acheró Mañas en casa, con su hija Laura, de seis años, y su familia, que acaba de perder a su padre, el escritor Alfredo Mañas, a quien Acheró dijo sentir durante la ceremonia de las sorpresas "más cerca que nunca". La noche anterior no se había separado del niño Juan José Ballesta, también premiado como mejor actor revelación, que lucía un traje que le hacía parecer un niño de San Ildefonso. A las tres de la madrugada, el chaval de Parla (Madrid), a quien el director seleccionó tras un *casting* con cientos de niños, era la estrella de las televisiones y contaba a quien le quisiera oír el método de su maestro para meterle en situación. "Acheró me decía que tenía que llorar y que había tres posibilidades: o salía de mí, o me echaba colirio o me metía una hostia. Al final salió de mí, para eso me pagan", comentaba el infante. Y es que Mañas siembra tempestades y recoge premios.

Pregunta. ¿Se ha repuesto usted de la resaca que le ha convertido en el hombre del día?

Respuesta. Resaca, en absoluto. Me acosté pronto, porque tenía que pasar el día con mi hija. Tampoco quería celebrar nada, pasara lo que pasara, porque está muy reciente la muerte de mi padre. Más que el hombre del día soy el pequeñito del día. Como dicen mis amigos: "¡Han triunfado los de las pateras!". Se referían a los más débiles, a

los que tenían menos posibilidades, y eso es lo que más ilusión me hace.

P. Otra vez, en los premios Goya, David vence a Goliat. ¿Por qué a los académicos les gustan tanto las *óperas primas*?

R. Parece que se repite lo de Amenábar, con *Tesis*; Fernando León, con *Barrio*, o Benito Zambrano, con *Solas*. La Academia es joven y son conscientes de que, si apoyan a la gente con menos fuerza, ayudan al cine, a que haya de todo. Creo que han sabido muy bien repartir y han tenido muy en cuenta que *La comunidad* ya ha ganado mucho en taquilla, que José Luis Garci puede concurrir a los *oscar*s y también ha hecho dinero con *You're the one* y que nosotros éramos los que más lo necesitábamos. Pero está bien que se repartan los premios y que haya para todos.

P. Éste es un país en el que se encumbra para aplastar. ¿Está preparado?

R. Estoy preparado para trabajar en cuanto se pasen las celebraciones. Tengo muy presentes las palabras que me dijo Diego Galán en el pasado Festival de San Sebastián: "La vanidad dura más que el éxito". No se me olvida. Voy a disfrutar el premio unos días, porque hay que disfrutar este segundito de gloria, pero voy a centrarme en el trabajo, a ponerme al ordenador rápido.

P. Y tras la ceremonia, ¿qué sintió con más calor, los abrazos o las miradas asesinas?

R. Los abrazos, por supuesto. Ayer no hubo miradas asesinas. La gente de películas rivales se acercó a saludarme. Sentía que a la película se la quería. Incluso el apoyo de los medios de comunicación. Me contaron que en la sala de prensa se jalearon los premios de *El Bola* y eso me hizo mucha ilusión.

P. ¿Álex de la Iglesia también le felicitó?

R. A Álex no le ví en la fiesta ni en la ceremonia. Me lo encontré al salir, en un callejón oscuro, cuando los dos nos íbamos. Yo le hice un gesto y le felicité por lo que había ganado su película. Él me devolvió el saludo con otro gesto.

P. ¿Le han llovido ya las ofertas?

R. No. Pero no voy a aceptar ofertas. Voy a seguir trabajando con Tesela, la productora que ha hecho *El Bola* y que ha confiado en mí. Juan Antonio Féliz me ha ofrecido unas condiciones muy razonables para hacerla, y la siguiente será también con él, porque, aunque me puedan dar más dinero en otro sitio, no quiero ganar más y trabajar con problemas. La relación en el aspecto humano ha sido muy satisfactoria con ellos. Son una empresa recién creada que necesitaba un reconocimiento y les ha venido este mismo año, merecidamente.

P. ¿Qué está preparando?

R. No me gusta hablar de ello, porque se puede torcer o por lo que sea, pero así, a grandes rasgos, se titula *Noviembre*, y trata de un grupo de teatro independiente. Lo quiero rodar como un documental en el que los actores hablan de la compañía con distancia, 20 años después. Y el personaje principal es el director, que es un hombre idealista, anacrónico, brillante y grotesco al tiempo, un Quijote cargado de razón a veces y de falta de ella otras.

P. El niño Juan José Ballesta, protagonista de *El Bola*, parecía mucho más en su salsa que usted en la recogida de galardones.

R. ¡Qué va! Lo que pasa es que no se vio, pero el niño lloró y todo, le dio un ataque de llanto. Pero es que es un profesional y tiene una capacidad de control sobre sus emociones que no es normal a su edad. Le dieron una cámara para que rodara la ceremonia e hizo entrevistas hasta a Ana Obregón. Lo hicimos para que se calmara, así le teníamos controlado.

P. *El Bola* habla de los malos tratos, ¿no teme que le acusen de oportunista?

R. Nunca nos ha pasado. Y eso que yo temía que pudiera ocurrir. Escribí el guión hace tres años, después de mis experiencias con menores marginados y en centros de

acogida en cortos como *Cazadores* o *Metro*. También estaban presentes mis experiencias con otros niños de mi barrio, Carabanchel, en mi infancia. Pero no ha pasado nunca eso, pese a que, cuando empezó a surgir el tema en los medios de comunicación hace dos años, tuve miedo de que nos acusaran de apuntarnos al carro, pero no, por suerte.

P. ¿Qué tipo de niños estamos criando?

R. Niños en una sociedad competitiva y violenta. Es cierto que siempre ha existido violencia, pero deberíamos tender a que fuera menor. Por ejemplo, que se pueda alistar al Ejército a niños con 14 años cuando su derecho al voto es a los 18, según denuncia la ONU. De todas formas, la educación es muy difícil. Hagamos lo que hagamos, siempre habrá cosas que nos saldrán mal. Debemos centrarnos en motivar al niño y en que tenga capacidad de elección, no adoctrinarle.

P. Su película se adscribe al cine social, que tan bien ha cuajado en Europa en los últimos años. ¿Cree que en España estamos todavía verdes en compromiso?

R. Lo mejor es que haya variedad. Hemos vivido un momento de euforia en el que se ha hecho de todo. Creo que deben verse todo tipo de temas, estilos y generaciones, como la de José Luis Borau, que, aunque sea mayor, ha hecho una película joven y fresca como *Leo*. Se hace cine por inquietud personal, no para ganar premios. Además, la frescura no tiene que ver con la edad. Cervantes escribió *El Quijote* con 66 años. Dentro de esa variedad, por supuesto, tiene que existir cine social, preocupación por contar el mundo que nos rodea; si no, hacemos el ridículo.

P. Con los Goya, su película volverá a los cines. ¿Es para lo único que sirven estos premios?

R. Sirven para la salud del cine español. Para sostener la industria y repartir juego y promocionar nuestras películas. Pero yo, sobre todo, tengo que agradecer a nuestra distribuidora, Nirvana, que haya aguantado la película tres meses y medio en algunas salas, aunque ahora, con los premios, saldrán más copias.

P. ¿Usted era o es actor?

R. Vocacionalmente era actor. Pero también tenía la faceta de la escritura, que volqué en la escritura cinematográfica, porque era el medio que mejor conocía. Ahí he encontrado un hueco para mis historias. Nunca pensé en ser director, quería escribir; ahora sé que es mi vocación también, porque es el vehículo para contar mis ideas y mis sentimientos.

P. ¿Algún día se dirigirá a sí mismo en alguna película?

R. No quiero. Eso es una esquizofrenia excesiva. El director no pararía de discutir con el actor, y viceversa; soy muy autocrítico. Aunque nunca digas de esta agua no beberé. Lo que no descarto es interpretar alguna película con alguna historia o un director que me interese.

(El País, 5/2/01)

resaca – efecto de mareo a la mañana siguiente de haber bebido muchas bebidas alcohólicas.

Niño de San Ildefonso – niño de un colegio llamado San Ildefonso que todos los años cantan la Lotería de Navidad y llevan trajes oscuros y recios.

Salir de mí – actuar con naturalidad

Colirio – gotas para los ojos

Meter una hostia (vulg.) - pegar

Patera – embarcación que utilizan los inmigrantes ilegales e indefensos, puesto que muchas veces pagan a mafias el dinero para poder cruzar el Estrecho y llegar a España

Encumbrar – considerar muy importante

Aplastar – criticar negativamente

Hacer el ridículo – comportarse de forma cómica o impropia

Adoctrinar – enseñar con autoridad

Elección – oportunidad de decidir

De esta agua no beberé – expresión que quiere decir que en este contexto que eso no se hará

Descartar – decir que no a algún proyecto

Responde a las siguientes preguntas sobre el texto:

1. ¿Qué premios Goya recibió Mañas en el Palacio de Congresos de Madrid? (Los Goyas son los premios, parecidos a los Oscars, que todos los años otorga la Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España)
2. ¿Recibió algún premio Juan José Ballesta por el papel de Pablo?
3. ¿De qué zona de Madrid es Juan José?
4. ¿Qué método utilizaba Achero con Juan José a la hora de actuar?
5. Según los amigos de Achero, ¿qué tipo de personas ganaron ayer con la película de “El Bola”?
6. ¿Qué piensa hacer Achero tras ganar el premio, tiene ofertas de trabajo y proyectos? Explícalo.
7. ¿Cómo surgió la historia de “El Bola”?
8. ¿Cómo ve el director a la sociedad y a los niños de ahora?
9. ¿Qué es para él más importante: la doctrina o la elección? Justifica la respuesta.
10. ¿Cómo explicarías la frase de Achero “tiene que existir cine social, preocupación por contar el mundo que nos rodea, si no, hacemos el ridículo”?

Entrevista 2

"Hago cine por necesidad"

ROCÍO GARCÍA Berlín
ENVIADA ESPECIAL

Achero Mañas no se podía creer que había ganado el Premio Fassbinder al Descubrimiento por su película *El Bola*, una historia sobre los malos tratos a los niños que fue reconocida en la XIV Edición de los Premios de Cine Europeo, celebrada en Berlín la noche del pasado sábado. El director y guionista, de 35 años, decidió voluntariamente dejar su carrera de actor para dedicarse plenamente a la escritura y realización. Coincidió con el nacimiento de su hija Laura hace ocho años. Mañas prepara en la actualidad su segunda película, *Noviembre*, una historia sobre un grupo independiente de teatro que transcurre en dos tiempos diferentes, 1999 y 2040.

Pregunta. ¿Por qué se mostraba pesimista ante la posibilidad de ganar un premio en Berlín?

Respuesta. Siempre lo he sido. Es autodefensa. Así, si no me lo dan me quedo más tranquilo.

P. ¿Qué cree que ha visto Europa en *El Bola*?

R. No tengo ni idea. Quizá porque hablo de sentimientos, de cosas que pueden llegar a mucha gente.

P. ¿Cree que su película entronca con la filosofía cinematográfica europea?

R. No lo sé. Pero lo que es verdad es que en Europa se cuentan historias y el cine está más abierto a los argumentos con contenido.

P. ¿Qué cree que va a suponer este reconocimiento para un director novel?

R. Desconozco la repercusión de estos premios, pero supongo que a mí, y sobre todo al productor, nos dará más posibilidades de financiación, de hacer coproducciones y también para la distribución de *El Bola* en Europa. De momento, el filme ha llegado a Gran Bretaña e Italia y pronto se estrenará en Francia.

P. ¿Es un espaldarazo a su carrera como director?

R. No. Yo, como director, lo que tengo que hacer es una buena película. Estoy preparando *Noviembre*. Y el premio no cambiará nada porque yo voy a seguir haciendo lo que tenía previsto.

P. ¿Cómo celebró el premio la noche del sábado?

R. Con una amiga.

P. ¿Qué quiere plasmar en su cine?

R. Hago cine por necesidad. Necesito escribir y contar historias, que es lo que hago desde los 12 años. El cine es el camino que he encontrado para plasmar mi escritura. Además, no sé hacer otra cosa, de momento.

P. Dedicó la película *El Bola* a su hija Laura y el sábado el premio se lo volvió a dedicar a ella. ¿En qué le ha cambiado su paternidad?

R. Cambió mi vida cuando vi nacer a mi hija. Fue entonces cuando decidí empezar a hacer lo que quería, dejar mi carrera de actor y dedicarme a lo que me apetece. Vi a la niña y me dije: "Se acabó". Entonces empecé a escribir y a pensar en dirigir.

P. ¿Cree que con este premio ha cerrado ya el ciclo de *El Bola*?

R. Yo cerré *El Bola* en el momento en que la terminé, aunque me han ido pasando cosas que me han afectado. Desde hace ya tiempo estoy en otra película.

P. ¿Qué condiciones considera imprescindibles para implicarse en un proyecto?

R. Que la historia me guste, que me apetezca hacerla. Profesionalmente exijo disponer de los metros suficientes de película, tiempo para ensayar y rodar, el corte negativo y libertad absoluta en la elección de los actores.

P. Formado y criado en el teatro, ¿su película *Noviembre* será un homenaje a la escena?

R. No. El marco teatral es una excusa para contar cosas que no quiero adelantar. La película girará sobre el poder de la cultura, que se ha convertido en una especie de arma de fuego y que creo que debería ser un arma real. Por lo menos eso es lo que dice el protagonista de *Noviembre*.

P. Wim Wenders habló en la entrega de los premios de la responsabilidad de los cineastas con el mundo que vivimos. ¿Cree que el cine se tiene que implicar en este compromiso?

R. Wenders habló del cine porque él es un hombre de cine, pero pienso que todos tendríamos que tener un compromiso en cada una de las cosas que hacemos. El cine y el arte deberían ser un espejo de la sociedad, porque una sociedad sin autocritica no avanza, se muere.

P. ¿Cree que este tipo de eventos pueden ayudar al cine europeo?

R. Sin duda. Así lo han demostrado en España los Premios Goya. En mi caso, si no me hubieran dado el Goya a la mejor película, a mi siguiente filme no iría ni la mitad de gente que, seguramente, ahora sí irá. Es importante crear un nombre, que haya expectativas, porque eso se traduce en más espectadores e industria. Europa debería hacer lo mismo. El problema que tenemos es que las películas premiadas no se distribuyen fuera de sus respectivos países, no se conocen los directores y actores europeos, y ésa es la vía que tenemos que seguir para que podamos empezar a

competir con el cine americano.

(El País, 28/08/01)

Llegar a mucha gente – que a mucha gente le guste
Director novel – un director con sólo una película.
Espaldarazo—gran ayuda
Plasmar – describir, narrar

Después de leer este artículo contesta a las siguientes preguntas sobre el texto:

1. ¿Qué premio ha recibido “El Bola” en Berlín?
2. ¿Por qué cree el director que ha sido premiado?
3. Según Achero, ¿cómo es el cine europeo?
4. ¿Por qué hace cine?
5. ¿A quién ha dedicado el premio?
6. ¿En qué consiste "Noviembre", su próxima película?
7. ¿Qué problemas hay en el cine europeo según Achero Mañas?

La última tarea que proponemos es que hacer una descripción del director Achero Mañas (unas 200 palabras). Para ello puedes utilizar los datos que has aprendido en estos dos artículos y también en el apartado de la filmografía. Te damos aquí un guión de la información que puedes incluir:

- Dónde nació, edad, otros datos personales.
- Por qué se llama Achero.
- Información sobre sus padres.
- Distintas profesiones y obras más destacadas de cada una de ellas.
- Qué función tiene para él el cine.
- Otros datos que consideres interesantes.

Si quieres ampliar tus conocimientos sobre el autor de “El Bola”, aquí te presentamos otra entrevista, ésta más difícil de entender, pero no te desanimes, ya que está llena de referencias culturales y te puede dar detalles importantes para escribir la descripción, entre ellas, ideas políticas y la idea de trabajar con niños en el cine.

"Yo meto la nariz en todos los sitios"

KARMENTXU MARÍN

Pregunta. A los dos años salió en un documental diciendo: "Yo, de mayor, quiero ser perro". ¿Lo ha conseguido?

Respuesta. Pues no. Es una de mis frustraciones.

P. Y no lleva camino de lograrlo.

R. No creo. Quizá más de ser gato.

P. ¿Va a arrasar con los Goya?

R. A mí lo de los premios no me hace mucha gracia.

P. Pues es candidato nada menos que a cinco. ¿Cuál le haría más ilusión?

R. Quizá el de guión, porque yo, vocacionalmente, he llegado a la dirección a través de la escritura.

P. ¿Manolito Gafotas y usted son lo más famoso de Carabanchel?

R. ¡Madre mía! [risas]. Bueno, y también Torrente.

P. Hace unos años interpretó en el cine a Rodrigo de Triana. ¿Suele ser el que grita "¡Tierra!"?

R. Yo intento no gritar.

P. Para hacer de Juan Belmonte estuvo tres meses en la Escuela de Tauromaquia. ¿Por gusto o lo exigía el guión?

R. Lo exigía el guión. De todas maneras, me gustaba más Belmonte que estar estudiando en la Escuela de Tauromaquia.

P. ¿Qué tal se le dan los capotazos?

R. Mal. Normalmente me enfrento, entro con la espada.

P. Del traje de luces, ¿por qué odia precisamente la taleguilla?

R. La taleguilla lo que hace es presionarte. El estado natural es el mejor. Ahora, enfrentarse a un toro en pelotas puede ser peligroso.

P. Su cine está lleno de niños.

R. Porque los niños tienen capacidad de sorpresa y capacidad de cambio. Y magia.

P. Afirma que con su hija, Laura, de seis años, aprendió el amor incondicional.

R. Ella me ha enseñado que hay personas y cosas más importantes que uno mismo.

P. Dijo: "Yo mido muy bien los pasos". ¿Cuántos ha dado?

R. ¿Yo he dicho eso? *Joé* qué cosas digo... ¿Que cuántos pasos he dado? Pues dos, uno para adelante y otro para atrás.

P. Asegura que es curioso. ¿Dónde ha metido la nariz últimamente?

R. Yo meto la nariz en todos los sitios. Tengo la curiosidad del cotilla.

P. Afirma que le atrae el peligro. ¿Qué es lo más arriesgado que ha hecho?
R. Quizá tener una hija. Es de lo más arriesgado que he hecho en mi vida, pero también lo más satisfactorio.

P. A los 12 años jugaba a robar, y lo conseguía. ¿Le ha quedado la afición?
R. Ya no robo.

P. Lo dice con languidez. ¿Está echado a perder?
R. **Estoy hecho una mierda [risas]. Porque en el Estado de bienestar, o en el Estado de la pijotilandia, no viene mal robar de vez en cuando.**

P. "Soy un hijoputa y un asesino de mi propio esfuerzo". ¿Por qué se pone así?
R. Pues es lo que me mantiene vivo, supongo, para seguir avanzando. La imperfección. Desde la imperfección puedes intentar llegar a superarte.

P. ¿Cómo está el cine español?
R. Está.

P. Dice que en España los directores no saben llevar a los actores. ¿Incluido usted?
R. No, yo no me incluyo. Yo creo que es de las pocas cosas que sé hacer.

P. **"A mi izquierda no la representa una monarquía". ¡Esa lengua, Acheró!**
R. **No, yo soy como mi padre, republicano. Creo que, en este siglo, la monarquía ya está un poquito desfasada.**

P. ¿Incluso la reina de Inglaterra, con sus bolsitos, y con esa familia tan peculiar?
R. Más todavía.

P. No me diga que le importa un bledo que el Príncipe sea o no novio de Eva Sannum.
R. ¡Ah!, pero ¿tiene novia? Pues que la disfrute [risas].

P. ¿Usted liga tanto como dicen?
R. Tema. Pasemos a la pregunta siguiente.

P. ¿Su próxima película va también de niños y de marginación?
R. No, no hay más niños. Va de un grupo independiente de teatro, cuyo líder es una especie de Quijote. Un idealista loco.

P. ¿Usted se ha dado contra muchos molinos de viento?
R. No sé si eran de viento, pero contra muchos molinos y contra alguna que otra molinera me he pegado algunas.

P. ¿Y si se quedara sin los Goya?
R. No pasa nada. Siempre estará Goya.

(El País, 28/01/01)

Aquí tienes otras entrevistas interesantes y que te ayudarán a conocer a este director español:

Entrevista 4

Un enamorado de la infancia

J. L. García Guerrero

Vive con naturalidad la resaca del triunfo. *El Bola* se encuentra entre las diez

películas más taquilleras del momento. Hemos estado con él, en su barrio, hablando de su personaje y de todo lo que ocurre alrededor de un hombre enamorado de su infancia.

"¿De qué hablamos si no es de los barrios dónde vivimos?"

reflejar esta etapa de la vida? importantes porque en ella nos ser la base de lo que seamos. de sorpresa que los adultos tiempo, ya sea porque ya lo tenemos otras referencias. El niño vive las experiencias como nuevas, propias, genuinas. Un niño es más susceptible de cambio al ver la realidad.



En tus cortos y ahora en El Bola reincides en el tema de la infancia. ¿Por qué esa pasión por la infancia? ¿Por qué Creo que es de las más formamos, y yo creo que va a Los niños tienen esa capacidad vamos perdiendo con el hemos visto o leído o porque

¿Estás diciendo que la capacidad de sorpresa se pierde al madurar? Es verdad, lo cotidiano y su valor lo recuperas con la magia del mundo infantil. Yo he recuperado esa capacidad de sorpresa a través de los ojos de mi hija, esa verdad que había perdido.

Y rodar con niños, ¿cómo se lleva? Porque es verdad que aunque puedan parecer más espontáneos, los niños también pueden resultar falsos.

Primero está el casting. El Bola (Juan José Ballesta) apareció el cuarto día. Tuve muchos problemas para Pablo, vi 1.500 niños. Sin embargo, El Bola no cayó, porque la fuerza que tenía era tremenda. Yo con los niños trabajo a partir de la motivación, ensayo con ellos durante más de mes y medio. Improviso, entro con ellos en estados anímicos, pruebo la autosugestión. Intento que conozcan las secuencias por partes porque, si no, pueden hacerse unas ideas preconcebidas que luego son muy difíciles de quitar. Por eso es mejor que estén limpios. Yo creo que es más fácil trabajar con niños porque son más libres, más temerarios. No tienen el peso de la responsabilidad de un profesional, ni sus miedos, no tienen técnica, ni trucos. Son veraces porque no se pueden agarrar a nada.

¿Se puede conocer mejor a Acheró viendo El Bola?

El Bola no soy yo, pero hay muchas cosas de él en mí. En la película está lo que pienso, lo que siento respecto a muchos temas.

"Yo vivía amistades pasionales. Del ña y carne a romper"

Primer acto: Infancia

Allí está el **Acheró** niño, que como Pablo, el amigo de El Bola, enseña a unos amigos su casa. Alucinan. Es lo que tiene ser hijo de almas de artista. Está como una mole. Le llaman **Juanacho**, luego Acho. Su hermano pequeño pronuncia Acheró y ahí se queda. Ya tiene apodo. Es gamberro como el que más, pero a veces se limita. Quiere ir al teatro con su padre. Una familia atípica, la suya, y unida, igual que la de Pablo. Conocerá en el barrio a muchos Bola y será ña y carne con ellos. Amigos tan pasionales como efímeros. Su madre marcha a Nueva York. Irá con ella y volverá



convertido en actor.

Segundo acto. Preparación

Ya no es un niño y siente que se traiciona, que no es la actuación el vehículo para expresar lo que quiere. Empieza a **dirigir**. Sabe que el Acherero director y el Acherero actor se llevarían a matar —no como con el guionista—, así que delante de la cámara cuenta con otros. Serán artífices del éxito o del fracaso. Tras la cámara, Acherero ha encontrado una salida, un lugar donde meter sus sentimientos.

Llegan los cortos, y con ellos, los primeros éxitos.

Tercer acto. El Bola. El barrio

El Bola cautiva pero no abarrota salas. Llegan los Goya. Triunfa... y llena salas. Hoy, su primer largometraje se encuentra entre los diez más vistos de la última semana. La historia de una amistad, la lucha contra nuestros propios prejuicios, el intento de desmarginalizar un barrio le guían. Porque maltratos puede haber en cualquier lugar, y porque la mayoría de la gente vive ahí, en los barrios. Por eso lo que en ellos ocurre llega a la gente.

Hoy, el niño gordo es un joven de cara afilada, menudo, jovial y padre. Un acontecimiento que ha cambiado su vida. Sabe que él ya no es lo más importante. Y eso trasciende a todo lo que hace, le ayuda a ver la realidad con la necesaria autocrítica, porque una sociedad que no se mira a sí misma está muerta y ciega.

No piensa parar. Ya prepara su próxima obra. Un falso documental en el que un grupo de teatro analizará a través de una serie de entrevistas toda su trayectoria, desde su creación de la mano de un Quijote de la escena, un idealista, hasta su disolución. Todo acaba. Acherero se despide. Ha quedado con su madre para comer. Vuelve a ser el niño.

<http://www.tugueb.com/cine/2001/03/entrevista/achero/achero1.html>

Entrevista 5

"La gran satisfacción que tengo de mi película es que a la gente le pasa algo cuando la ve"

Acherero Mañas, actor, director cinematográfico de éxito, realizador de El Bola y La sorpresa del siglo



Carmen Nieto

Achero Mañas es todo un semblante de ternura a sus treinta y cuatro años; el tono de su voz es suave y llega a cualquier sitio

deslizándose y sin hacer ruido, con una sonrisa que le "sale" espontánea y de la que no se desprende nunca; le gusta crear bienestar en todos sus encuentros, hacer cosas sencillas y naturales, y no soporta su propia manía de hacer bolitas de papel, con las que ya ha llenado alguna que otra alfombra que no eran suyas.

En qué contexto surge la idea de llevar al cine un tema como el de El Bola?

-Es una historia, que yo manejaba en mi cabeza, sobre la amistad entre dos chavales de doce años. Yo había trabajado durante tres cortometrajes con niños, y creí que merecía la pena hacer un largometraje que contara esta historia. Buscaba la polarización, aunque no sabía qué tipo de polarización; pero sí sabía que quería que perteneciesen a dos mundos completamente antagónicos. A raíz de eso y del trato que tuve con los chavales, que algunos estaban acogidos en los centros asistenciales de la Comunidad de Madrid, al verlos desenvolverse en un ambiente al que no estaban acostumbrados, en un entorno diferente al suyo, se me ocurrió la idea de El Bola sin que hubiera un niño que fuera necesariamente El Bola.

-¿Por qué prefiere a esos niños?

-Porque eran niños más espontáneos, porque en las historias que conté en los cortometrajes tenían que ser niños de barrio. No me gusta utilizar la palabra marginal, porque yo no creo que los barrios sean marginales, pero en este caso sí que algunos de ellos eran y son de barrios muy marginales.

-¿Elegió usted ir a todos esos centros para encontrar al "tipo" de niño que andaba buscando?

-No, lo que pasó es que yo a uno de ellos me lo encontré por la calle, le pedí el teléfono y, cuando le llamé, resultó que estaba en uno de estos centros, y el otro había sido metido anteriormente. Pero El Bola no es la historia de esos niños; creo que la marginalidad que sufrían, al menos dos de ellos, era muchísimo mayor que la de El Bola. Sigo pensando que lo que me movió a hacer El Bola fue la idea de ver a niños con problemas que, de pronto, en un entorno totalmente distinto, reaccionan de una forma totalmente diferente.

-¿Hay un primer momento, en la película "El Bola", que parece que el niño maltratado va a ser el amigo de El Bola. Está hecho a propósito o es pura casualidad?

-Está hecho a propósito, con la intención de ir en contra de nuestros propios prejuicios. Hay dos familias contrapuestas y de las que se tiende a pensar que están relacionadas con un mundo no usual, como es el mundo del tatuaje, que se relaciona con la violencia; yo quise convertirlas en unas familias con ambiente liberal, con un comportamiento más consecuente con lo que es la educación, con lo que son los hijos. En cambio, una familia burguesa, o de clase media, donde todo es aparentemente normal porque tienen su tiendecita y parece que ahí no hay problemas, pues ahí quería que surgiera el problema.

-¿Por qué le dio lugar al mundo del tatuaje en su película?

-Por el dolor, porque hay un padre que es capaz de marcar a su hijo a través de la violencia; y el dolor para toda su vida, y un padre que, a través del amor, es capaz también de marcar a su hijo. Son dos formas de marcar. Uno marca a través de las palizas, y otro padre marca a su hijo por el camino del amor y por otra circunstancia, pero también le marca. Estoy contra las dos formas de marcar, del excesivo adoctrinamiento y el marcaje sobre el menor.

Creo que ha habido dos etapas en el mundo del tatuaje; primero, ancestralmente era síntoma de nobleza; las clases altas eran las que se tatuaban como los brujos y los médicos; luego pasó a ser completamente marginal, y se tatuaban los marineros, los presos en las cárceles, etcétera; luego volvemos a una época, donde el tatuaje se está volviendo a poner de moda; es un tatuaje pequeño, que no está movido por una cuestión emotiva, sino por una cuestión puramente visual y estética.

-Dijo usted que no entendía por qué estaba teniendo tanto éxito "El Bola" ¿por qué no lo entiende?

-No dije que no lo entendiera, sino que me sorprendía, y me sorprendía por el hecho del esfuerzo, de estar dos años trabajando, de no saber nunca lo que va a pasar con una película, con tus propias dudas, por todos los problemas que conlleva hacerla y realizarla. Hay muchas dudas que se quedan en el tintero; porque dentro del montaje hay muchas opciones, a la hora de poner la música hay muchas opciones, durante el rodaje de una secuencia, hay muchas opciones y, normalmente, tienes que decidirte por una; y cuando haces el corte final, es una la que queda. Uno siempre se pregunta si no hubiera sido mejor la otra, y eso te lleva a dudar de si tu trabajo está bien hecho o no.

-¿Sabe que el hecho de haber tratado temas tan delicados, como el sida o los malos tratos, de una forma muy cuidada, donde sugiere pero no invade, con el horror, ha llevado a la gente a compararle y a augurarle el futuro de los grandes directores de cine?

-Eso es comparar a un enano con un gigante, y no es falsa modestia. Los grandes directores llevan trabajando mucho tiempo; yo he hecho solamente una película que ha tenido éxito. A mí, lo que me importa de la película, más allá de que haya tenido éxito, es que ha tenido una respuesta emocional de la gente. Si yo hago cine es, primero, por una necesidad mía, personal y propia; y luego, con la intención de despertar emociones en el espectador; si lo consigo, mejor que mejor. La mayor satisfacción que me puedo llevar de mi película es que a la gente le pase algo cuando la ve.

Reconozco que yo no quería invadir con escenas de lo que pasa; eso lo sabemos todos; lo que yo quería era transmitir el miedo, el pánico y el horror que siente el niño a la presencia física, cuando es maltratado; eso creo que lo he conseguido.

-¿Podía considerarse "El Bola" una investigación personal suya sobre el concepto del límite?

-Bueno, me gustaría comentar que la película ha recibido críticas y, en concreto, la de que la familia buena es demasiado buena. Esto lo han dicho personas de un alto nivel cultural; por eso pienso que, detrás de esa frase, está justamente cómo te puedes hacer una idea de cómo se trata a los niños en este país. A parte de que hay una escena en la que trato de transmitir que donde hay un padre que es capaz de luchar contra la violencia ejercida sobre un menor, es capaz también de cruzarle la cara a su hijo. Ésta es la clave de la película; es decir, que cualquiera de nosotros está siempre al límite de entrar en esa dinámica de la violencia. La mayor parte de la gente maltrata a los menores, física o psíquicamente.

El límite de la violencia lo establecen siempre el padre y la madre. Si tú le pones al niño el límite de la bofetada, el niño no va a parar hasta la bofetada. Si tú le pones el límite en una voz firme, el niño parará en la voz firme.

Tengo marcado un límite con mi hija, en el cual yo me pongo serio y ella sabe que ahí tiene que parar sin necesidad de pegarle. No es exactamente una investigación sobre el límite pero, claro, se habla de un tema donde el concepto del límite es absolutamente necesario.

-Pero la familia del amigo de "El Bola" no responde a ningún ideal; más bien parece que tiene capacidad para dialogar, pero nada más.

-Efectivamente, es una familia más capacitada, pero no es una familia perfecta. Es una familia que tiene sus propios problemas, como herederos de la generación perdida por ejemplo, porque ellos no son la generación perdida pero heredan esa personalidad de gente que está desengañada, y que les cuesta mucho luchar por las cosas. Tienen una vida muy pacífica, pero en torno a un agujero en los ideales.

-¿Le parece que la película podría ser una apuesta por el diálogo?

-No sólo por diálogo, sino por un planteamiento mucho menos radical, de una educación no sólo a partir del adoctrinamiento, sino de un abanico de posibilidades, donde los niños puedan tener la capacidad libre de elección, porque han dispuesto de todos los posibles puntos de vista para luego poder elegir.

A un niño no se le puede adoctrinar, se le puede dar ideas, sugerirle, pero no le puedes obligar porque, a la larga, eso crea un trauma y unas dificultades para acceder y tener una personalidad propia.

-¿Por qué las vías del tren?

-Es otra forma de mostrar, porque los niños están siempre completamente ávidos de emociones, llenos de vitalidad; si los mayores no tenemos la capacidad de saciar ese tipo de emociones, canalizándolas de alguna manera, los niños buscarán esas emociones fuertes donde sea y, posiblemente, en lugares peligrosos. Pero de todas formas, quiero aclarar que El Bola, fundamentalmente, es la historia de dos niños de doce años; que luego, al construirla, esté llena de mensajes, no lo discuto; pero no era mi intención, en el sentido de que no soy muy partidario de dar mensajes ni de adoctrinar a nadie. En todo caso, reflexiono sobre cierto tipo de cosas.

-¿Por qué se centró en esa relación entre dos niños de doce años?

-No sé, tendría que ir al psicólogo para que me lo aclarara. Quizá porque yo me lo he pasado muy bien en mi infancia. Marcel decía que el que nunca ha vuelto a tener el sabor de las cosas, no ha vuelto a tenerlas después de los trece años. Yo he recuperado el sabor de las cosas a través de los ojos de mi hija, porque he vuelto a revivir todo aquello que ya me pasaba desapercibido. Eso es la magia. Un

niño se maravilla de que un bolígrafo escriba, se maravilla de una paloma, y eso es mágico. Lo que para nosotros son cosas absolutamente cotidianas, o hemos dejado de darle el valor que realmente tienen, porque las utilizamos de una manera muy cotidiana, para un niño es magia.

-¿Qué proyectos cinematográficos tiene ahora entre manos?

-Un guión, que tiene una primera versión y que espero empezar a rodar en verano. Es la historia sobre un grupo independiente de teatro, que tiene un personaje un poco quijotesco que se pone a montar un teatro en el año 2000, como si fuera en los años setenta. Como el Quijote, algunas veces entra en lo grotesco, y otras está cargado de razón. Tengo pensado hacerlo como un falso documental; es decir, a través de las entrevistas de todos los integrantes del grupo independiente, que reflexionan y recuerdan toda su historia, desde sus inicios hasta su definitiva disolución.

-¿En qué momento de su vida descubrió que lo suyo era el cine?

-No lo veo todavía. Yo escribía, y lo que escribía no iba a ningún sitio; el medio que más conocía o que pensé que, aparentemente, me daba la opción de dibujar mejor todo lo que yo imaginaba en mi cabeza, era el cine. Fue así como se me ocurrió dirigir. Dirigí tres cortos, porque no me sentía muy seguro de mi capacidad para dirigir y cuando vi que no se me daba mal del todo, entonces seguí. Pero vocacionalmente, no he sido director nunca; como la vida da muchas vueltas, lo mismo acabo siendo zapatero. Eso es lo bonito de la vida, no saber cómo acabará uno. Igual llega una tailandesa; bueno, es que tengo una novia; pero incluso a mi novia le puede tocar la lotería, y decirme "cariño ¿te importaría dejar de dirigir y escribir solamente en tal o cual paraíso del mundo?" Le diría que sí. Yo no soy director de cine; a mí me gusta mucho la diferencia entre estar y ser. Yo no soy director de cine, yo estoy desempeñando la función de director de cine, pero la vida te puede deparar muchas cosas.

-Por último, ¿volvería a desempeñar las funciones de actor?

-Yo no lo descartaría; siempre y cuando me interese la historia, por supuesto que volvería.

El actor y director de cine Achero Mañas busca la felicidad. Aunque no sabe muy bien cuál es la suya; adora sentirse capturado por la mirada de su hija Laura, quien le transporta a la evocación mágica y fascinante de los mundos infantiles. Le haga feliz o no, el mundo del cine está de suerte con este posible zapatero.

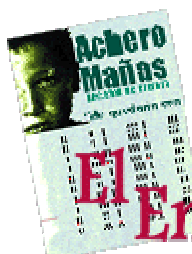
"Lo que me importa de la película, más allá de que haya tenido éxito, es que haya tenido una respuesta emocional de la gente"

<http://www.nodo50.org/elotropais/n6/manas.htm>

Achero Mañas

director de EL BOLA

"Me quedaría con una escena de amor eterno"



Entrevistón

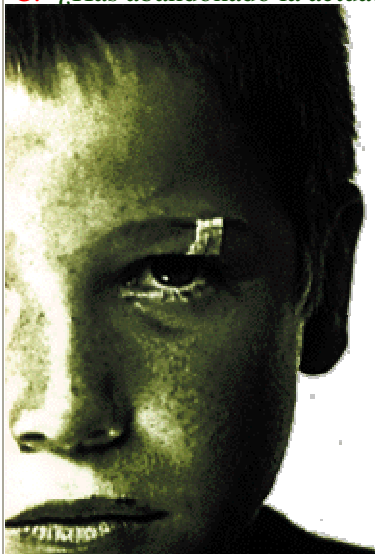
Calibán.- Has comentado en alguna ocasión que llegaste a la dirección a través de la escritura, pero que nunca has sido un director vocacional. ¿Por qué sentiste la necesidad de contar tus propias historias?

Achero Mañas.- En muchas ocasiones como actor no me sentía afín con lo que el guionista o el director estaban contando, y la historia no tenía mayor interés para mí. Yo escribía..., lo que pasa es que no encontraba el medio para que mis historias salieran adelante, y como el medio que yo conocía y en el que yo me desenvolvía era el cine, pensé "*voy a intentarlo*", y la mejor manera era con un corto. Han sido una sucesión de cortos hasta que llegó el largo. En este tiempo fui conociendo mejor el medio, relacionándome con él, viendo qué posibilidades tenía como director de aportar algo, sobre todo en la dirección de actores. Esto fue lo que básicamente me animó a dirigir.

C.- ¿Concibes dirigir un proyecto de encargo, sin que el guión sea tuyo?

A.M.- En principio me lo plantearía, ahora mismo tengo tres o cuatro historias rondándome la cabeza y ya tenía historias antes, lo cual lo hace difícil. Pero si yo me encontrara de repente con un guión con el que dijese "*¡vaya, esto es lo que siempre hubiese querido escribir yo!*" y como director me sintiera capaz de aportar algo a esa historia, sin lugar a dudas lo haría.

C.- ¿Has abandonado la actuación?



A.M.- Es cierto que llevo seis años sin interpretar desde la última película, *La ley de la frontera*. No descarto volver a interpretar, pero nunca por una cuestión económica, como lo he hecho en muchas ocasiones. Pero si me ofrecen algo que me interese, que no sea un papel protagonista, porque es demasiada responsabilidad, un papel que pueda interpretar de una manera más lúdica, lo haría encantado.

C.- ¿Te planteas dirigir y actuar al mismo tiempo?

A.M.- No, eso lo dudo. Me llevaría a un estado esquizofrénico agudo en el que me tendría que hacer



pruebas como actor continuamente. El **Achero**-director querría machacar al **Achero**-actor y no quiero ser artífice de mi propia derrota.

C.- ¿Por qué tu primera película gira en torno a los malos tratos infantiles? ¿Por qué sentiste la necesidad de dedicar tu primer largometraje a este tema?

A.M.- Fue un poco casual, yo siempre digo que *El Bola* cuenta la amistad entre dos muchachos, si bien con ese trasfondo de malos tratos. Yo creo que fue a raíz del contacto que tuve con chavales de doce-trece años en los cortometrajes. En primer lugar me atrae la infancia, y a través de los cortos se me apareció un mundo mucho más complejo y enriquecedor. Muchos de estos niños estaban en centros asistenciales de la Comunidad de Madrid y tenían un comportamiento especial en su trato con gente fuera de su entorno habitual, la gente del cine, y esto fue un poco lo que originó la idea de *El Bola*.

C.- En tu trayectoria has hablado de drogas, de violencia, de malos tratos, pero siempre con la mirada puesta en la infancia y en la adolescencia. ¿Por qué?, ¿veremos pronto una historia de **Achero Mañas** protagonizada por un adulto?

A.M.- Tendría que ir al psicólogo para averiguar por qué me obsesiona tanto la infancia, quizá porque en la infancia me lo pasé muy bien, porque en la infancia se viven las cosas de un modo mucho más pasional y mucho más de verdad, el sabor de las cosas es totalmente distinto, los niños están en un momento de descubrimiento y tienen capacidad de cambio, cosa que no existe en los adultos, bien porque hemos vivido demasiado, o ya lo hemos leído, o conocemos a alguien que ha vivido tal o cual circunstancia. Carecemos de capacidad de sorpresa y de cambio. Sin embargo, a los niños una circunstancia cualquiera les puede hacer cambiar su visión del mundo y de su realidad; y eso es lo que más me interesa de la infancia, porque al fin y al cabo el cine cuenta historias de cambios en la vida de las personas. El cine habla de cambios, no de rutinas.

C.- De las reacciones que has visto en torno a tu película, ¿cuál es la que más te ha llenado?

A.M.- Pues mira, emocionalmente, y porque falleció hace poco, quizá la reacción de mi padre. También la de mi familia y la gente de mi entorno. También estoy muy agradecido a los medios de comunicación. Tanto por la crítica como por el público, ha sido muy bien aceptada, gente que me ha llamado, compañeros... pero en principio yo si he de destacar alguna, es la de mi familia y la de mi padre.

C.- A lo largo de tu carrera profesional, ¿cuáles han sido los mejores ejemplos que has tenido, tanto profesionalmente, como desde el punto de vista humano?

A.M.- Desde el humano a **Pere Ponce** y a **Aitana Sánchez Gijón**, cuando yo trabajé con ellos en *La ley de la frontera*; y **Nacho Martínez** en *Un día volveré*, y **Charo López**. Estaba muy por encima nuestra relación personal y humana, de la

meramente profesional.

C.- Los actores de *El bola* no son rostros conocidos del cine español. ¿Fue algo premeditado?

A.M.- En algún caso sí, sobre todo en el del personaje del tatuador. Yo no quería que un actor conocido tuviese que luchar contra su propia imagen para hacer creíble el papel, y que el público se pasase media película intentando creerse a ese personaje. Fue premeditado, pero yo nunca descarté el coger a actores conocidos, y a la productora le hubiera venido muy bien, pero ha salido así, con actores poco conocidos, bien es cierto que con mucho, mucho bagaje profesional. Es gente de teatro, a algunos los conocía, les había visto actuar...

C.- Una pregunta personal que me chocó mucho de la película. ¿Por qué creíste necesario el plano en el baño de la abuela?

A.M.- Yo creo que era necesario para recrear el ambiente donde vive ese niño. Tiene un poco de sórdido y de tremendo, pero luego a su vez tiene también de natural, porque claro a las abuelas se las baña. Y luego, el niño no lo ve como un drama, sino como algo normal, el niño la baña con tremenda humildad y no parece que suponga para él un drama. La relación entre él y la abuela es emotiva, es afectiva, está muy bien, el niño tiene un punto tremendo de amor y de cariño hacia la abuela.

C.- Ganaste el Goya con *Cazadores*. ¿Por qué el siguiente paso fue el cortometraje *Paraísos artificiales* y no directamente el largometraje?

A.M.- ¡Porque soy muy listo! No, esto es una pedantería, ahora en serio. Porque no creo que estuviese preparado y me daba mucho miedo. Aunque había ofertas de largometrajes y el primer borrador de *El Bola* estaba escrito, decidí hacer un corto más, de mayor metraje, para ver cómo me encontraba yo, analizar mi respuesta ante el medio, mis capacidades y conocer un poquito más todo lo que es la labor de dirección.

C.- En tu trayectoria ha sido esencial el papel de tus tres cortos. ¿Crees que el cortometraje es una etapa imprescindible en la carrera de cualquier cineasta?

A.M.- No, eso es muy personal. Hay cineastas con mucha intuición que son genios, pero yo no lo soy. Yo tengo que trabajar, pensarme mucho las cosas, analizarlas, tengo muchísimas dudas... Por eso necesitaba pasar por el corto, creo que es una buena escuela pero no todo el mundo tiene por qué necesitarlo.

C.- Has dicho que ya tienes dos o tres ideas en la cabeza, ¿piensas seguir por el camino del compromiso y de la denuncia social?

A.M.- Yo no sé contar otra cosa que lo que sucede en la sociedad o lo que yo veo, de lo que yo me alimento, de lo que pasa a la gente... en un estilo que es el que me apetece utilizar a mí, no hay que callarse; yo creo que detrás de una película de género puede haber un trasfondo social mucho mayor que en una película que



aparentemente quiere ser social y no lo es en absoluto. Tampoco hay que engañarse, yo en principio quiero seguir esta línea, pero no descarto hacer otro tipo de cine.

C.- Y una comedia...

A.M.- ¿Por qué no?, dentro de una comedia puede haber un trasfondo social tremendo. Hay comedias absolutamente maravillosas donde hay un reflejo de la sociedad muchísimo mayor que en otro tipo de películas.

C.- ¿Qué es lo que más te asusta de la realidad en la que vivimos?

A.M.- La incomunicación, cuando la gente no es capaz de comunicarse y de arreglar sus problemas a través del diálogo. Me parece que se levanta una barrera muy difícil de superar.

C.- ¿Cómo te gustaría que la gente saliese del cine después de ver *El Bola*?

A.M.- Me gustaría que la gente se emocionara. Yo creo que si algo tiene que hacer una película, una novela o lo que sea, es emocionar, que la gente se motive, que se indigne... pero que no se quede fría e indiferente, porque sería tiempo perdido.

C.- De las películas que has visto, ¿cuál te gustaría volver a ver por primera vez, conservando aquella primera impresión?

A.M.- Me maravilló y me dejó muy tocado, y a mi hija también, es curioso, *El Espíritu de la Colmena* de **Víctor Erice**. No sé cuántos años tendría, pero me dejó completamente emocionado. Y curiosamente fue la primera película que a mi hija le sobrecogió. Se quedó con los ojos fijos mirando la película hasta el final y sin parar. Era la primera vez que estableció una interrelación entre lo que pasaba en la pantalla y lo que le pasaba a ella. Había visto otras en las que había niños, pero no le afectaron tanto.

C.- Si tu vida fuese una película, ¿con qué escena te quedarías?

A.M.- Me quedaría con una escena de amor eterno, de dos amantes en plena felicidad, yo creo que al final lo que toda la gente busca es la felicidad y lo que buscamos todos en nuestra vida es encontrar la paz y la felicidad, como si fuera poco...

APÉNDICE 4

LA CRÍTICA DE LA PELICULA

Actividades complementarias

La crítica de una película es un documento importante para expresar tanto los gustos personales de los espectadores como las características sociales que encuadran al filme dentro de su época y su estilo. Es una referencia clave a la hora de decidir si una película te va a gustar o no. En una crítica cinematográfica se suele hacer un estudio del tema, de la interpretación de los personajes, de la estructura y de la técnica fílmica entre otros aspectos.

A continuación te presentamos algunos fragmentos de críticas sobre "El Bola". Léelas y expresa tu opinión. ¿Con cuáles estás de acuerdo y por qué? ¿Te parecen todas correctas? ¿Cuál te gusta más?

Después te invitamos a que escribas tu propia crítica sobre la película (incluye el mayor número posible de los apartados anteriormente citados en un máximo de 200 palabras). Para ello tienes como referencia las críticas que vas a leer y también puedes utilizar la información de los otros ejercicios. En clase podéis hacer un concurso de crítica cinematográfica y colgar en una pared las que más os hayan gustado.

A.

...Achero Mañas muestra en su primera película un aún sin pulir talento muy a tener en cuenta para el futuro, con un guión espléndido, diálogos que son oro puro, un ritmo excelente y, sobre todo, una magnífica dirección de actores. Desde el primer hasta el último intérprete está magnífico en su anonimato, en su unificación con el personaje. Pero se lleva la palma ese prodigio de naturalidad que es Juan José Ballesta, "El Bola". Sabe imprimir en los diálogos, con esa mirada cándida y profunda, una sinceridad atípica en un niño de su edad y soporta de manera portentosa los momentos más dramáticos (y son francamente dramáticos) de la película. Estos momentos, pertenecientes a la segunda y última parte de la película, son los más brillantes, por encima de la notable primera parte, porque es cuando el mensaje cobra un significado universal, cuando el espectador ya se siente herido en el alma con esta historia desgarradora, pero a la vez esperanzadora.

Para terminar, resumir todo lo anterior en una recomendación entusiasta de que vayan a ver esta maravilla de película. Esta película encantará a todo el que tenga corazón...

© 2001 Mateo Sancho Cardiel

B.

“Acheró Mañas venía precedido por la gran repercusión de sus cortos *Cazadores*, *Paraísos artificiales* y *Metro*. *El Bola*, su primer largometraje, demuestra que estamos ante un director de mirada limpia, coherente y con pulso.

La historia de ese niño maltratado, sin amigos verdaderos, que se juega la vida por orgullo en las vías de un tren, y que encontrará en la familia de otro compañero solitario un hombro en el que apoyarse, está llena de personajes vivos, creíbles, cercanos.

No hay pretenciosidad en *El Bola*, todo está tratado con la sencillez y la brutalidad necesaria, sin excesos, porque sólo se nos permite ser testigos de lo justo para comprender. Viéndola, uno se siente niño, se contagia de su sonrisa y su vitalidad, pero también tuerce el gesto y padece como suya la indefensión ante la violencia gratuita y la hipocresía social, ésa a la que veladamente también se cita aquí, cuando un padre de familia que apoya falsamente su brazo en el hombro de un hijo al que maltrata, tilda de gentuza a otro por su imagen.

Y el sabor de *El Bola*, que por momentos ha sido dulce y lleno de vida, se vuelve amargo cuando comprendemos que lo que hemos visto en pantalla sucede día a día, que es tan real como la vida.”

J. L. García Guerrero

http://www.tugueb.com/cine/2000/11/estrenos/el_bola/bola1.html

C.

“**ACHERO Mañas** ha conseguido con su primer film impresionar al gran público mediante dos sólidos pilares: un guión firme e inteligente de un gran tirón comercial, y la interpretación de un elenco de actores que bordan su actuación.

El bola es la historia de un niño tímido e introvertido, que calla las palizas y los malos tratos que su padre le propina. *Pablo*, *el bola* como todos le llaman, sólo confía en una bola que siempre lleva consigo. Esta situación cambia con la llegada al colegio de *Alfredo*, un chico nuevo, muy maduro para su edad, que le ayudará a confiar en las personas y conocer una vida familiar distinta a la que vive.

Mañas construye unos personajes trazados con precisión, sobre todo a los que dan vida **Juan José Ballesta** y **Pablo Galán**, dos promesas del cine español, que estremecen con unas magníficas interpretaciones.

Una película en tono ascendente, en la que el maltrato se oculta detrás de una puerta, y las bofetadas sutiles hacen elevar el lento transcurrir de la trama. Esta construcción culmina con una paliza final, donde se alcanza el clímax total y el punto álgido del film, que cambiará para siempre la vida de *Pablo*. Perspicaz es también la metáfora de los raíles del tren, símbolo del transcurrir de la vida.

En definitiva, lágrimas, dolor y drama de la mano de jóvenes de los que se espera mucho más.”

Vanessa Sancha Vera. <http://www.filasiete.com/bola.html>

D.

“Hace un poco más de cuarenta años Francois Truffaut dirigió **Los 400 golpes** (*Les Quatre Cents Coups* –1959), la historia de Antoine que se convertía en adulto siendo todavía un niño. Con **El bola** Achero Mañas, hasta entonces actor, cuenta una historia similar pero con cierto apego por la denuncia social y la toma de conciencia. El bola es un chico callado, que mantiene una aparente vida normal junto a sus padres y a su abuela. Con la llegada de un nuevo chico a la escuela del que se hará amigo, y la familia de este se descubrirán los secretos que oculta el protagonista.

Ubicada en Madrid, la ópera prima de Mañas le brinda un homenaje al film francés en el recorrido que realizan los protagonistas al evadirse de la escuela y en su estilo casual donde las calles y los lugares obtienen mayor importancia.

La sorpresa de la última entrega de los premios Goya, **El bola** se llevó el premio a la mejor película en las narices de directores como Álex de la Iglesia (**La comunidad**), Jose Luis Garci (**You're the One**) y José Luis Borau (**Leo**), sus competidoras en ese rubro.

Como los niños de la película atravesándose por metros en el camino de trenes a toda velocidad, Mañas juega un juego peligroso al contar una historia donde los malos son malos y los buenos son muy buenos. Donde la corrección casi exasperante de esa familia progresa y la ausencia narrativa de la madre del protagonista, una vez estallado el conflicto no hacen mucho por ayudar a alejar al film de un largo spot de la Unicef. Sin embargo nadie sale lastimado.

Aún con eso, la película logra mantener una tensión dramática ayudada por una inevitable simpatía por los protagonistas. Achero Mañas no evita mostrar lo que cree necesario mostrar, haciendo uso de una sensibilidad y de un talento para filmar que logran que **El bola** se convierta en un auspicioso debut.

LEANDRO LISTORTI <http://www.filmonline.com.ar/nuevo/estrenos/abcdef/bola-el.htm>

E.

“La *ópera prima* de Achero Mañas, de acuerdo a quien la lea, puede dar lugar a múltiples malentendidos que la opaquen. El más previsible es que le apliquen el trujinado adjetivo neorrealista, y lo justifiquen por la utilización, mayoritaria, de escenarios naturales sin re trabajar; de actores, desconocidos entre nosotros, que pueden ser no profesionales y por el empleo, sobre todo en algunas líneas de diálogo, de recursos que pueden provocar un fuerte efecto de realidad, como la referencia al "chusco" dentro del automóvil. Hilando más fino, actitud poco previsible, quizá imposible, en la crónica periodística diaria, podría pensarse que, en determinadas situaciones, el personaje que actúa es reemplazado por el personaje que mira, uno de

los cambios que introduce el nuevo realismo según Gilles Deleuze. Concepto que puede aplicarse a algunos planos del día de campo en las sierras o a aquel otro, misterioso en el momento de su aparición, que registra una mudanza a un piso alto vista por el protagonista, mientras su padre le dice que debe cortarse el pelo. Pero este tipo de imágenes no son las dominantes, hay que aclararlo, y, por lo tanto, no sirven para categorizar a *El Bola*.

En primer término hay que destacar una muy elaborada estrategia en la dosificación de la información, que puede pensarse como atribuible al guión. Los indicios sobre los golpes físicos, y, por supuesto, emocionales también, que recibe El Bola, en realidad Pablo, un pre-adolescente apodado así por su afición a jugar con un cojinete al que no suelta de una de sus manos, se van dando progresivamente: su amigo Alfredo descubre unas marcas en su cuerpo, un plano detalle de los pies de su padre demuestra que oyó una puteada que le lanzó el hijo y así hasta llegar a la terrible explosión próxima al final, una de las situaciones más estremecedoras que se hayan visto en una pantalla cinematográfica en los últimos años. cuyo efecto se multiplica por su sigilosa preparación, por las muchas veces que el espectador la ha imaginado fuera de campo. (...)

La diégesis opone a dos familias: la de El Bola y la de Alfredo a través de la acumulación de pequeños detalles que rara vez son subrayados. La presencia o no de un televisor en la casa, la ropa que usan los personajes y el largo y el corte de su cabellos, el vocabulario con el que hablan y las relaciones que tejen, los colores de las paredes y la disposición de los cuartos funcionan como indicios visuales y sonoros que sustituyen a las consabidas explicaciones psicológicas, que el film, afortunadamente, elide. Similar operación es puesta práctica en la descripción del lugar donde suceden las acciones: un barrio suburbano de Madrid, similar al que mostraba Almodóvar en *¿Qué he hecho yo para merecer esto?* (1984), pero mostrado sin ninguna pretensión esperpéntica en su desolada cotidianeidad, donde el juego favorito de los chavales es una suerte de ruleta rusa ajena a cualquier sofisticación: se coloca una botella en las vías de un tren que se acerca, los contrincantes se ubican enfrentados y deben saltar lo más próximo posible al paso de la máquina, ganando el que, además de con la vida, logra quedarse con la botella que debe atrapar en su brinco.(...)

Este coqueteo con la muerte, omnipresente en la película: el padrino de Alfredo muere de SIDA, un hermano de Pablo falleció antes de que él naciera, se rompe en el final, cuando El Bola, en una secuencia cuya planificación recuerda el diálogo de Antoine con la psicóloga en *Los cuatrocientos golpes* (François Truffaut, 1959), puede asumir, detalladamente, ante un policía invisible, es decir ante el espectador, toda la violencia de la que fue objeto. Y entonces se reitera la subjetiva de la locomotora avanzando, que tantas veces advirtió sobre la cercanía del peligro, pero ahora sólo pisará el cojinete. A través de la asunción del maltrato familiar, El Bola ha muerto para dejar paso a Pablo.

Aunque excede las pretensiones de esta reseña, quiero dejar constancia que algún día habrá que ocuparse de la manera maravillosa en que los niños españoles se dejan conducir por sus directores. La galería de personajes que lo testimonian es amplia, desde Ana en *El espíritu de la colmena*, 1972 o Estrella en *El Sur*, 1983, ambas del

maestro Víctor Erice, y no puede dejar de incluir a El Bola y Alfredo, dos niños para recordar.”

Emilio Toibero <http://www.otrocampo.criticas/elbola.htm>

APÉNDICE 5

PROTAGONISTAS LOS JÓVENES

Actividades complementarias

A. Durante los últimos años hemos visto una tendencia en el cine español a retratar temas a través de la mirada de los niños y jóvenes. Varias son las películas, pues, que tienen a “pequeños” actores de protagonistas. Por citar algunas: “Secretos del Corazón”, “La Lengua de Las Mariposas”, “Manolito Gafotas”, “El viaje de Carol”, “El embrujo de Shangai” o “Barrio”. Vamos a indagar un poco más en algunos detalles de estas películas. Para ello vais a trabajar en grupos de 3/4 personas. Cada uno visitará una página Web de una de las películas y preparará un pequeño resumen escrito sobre ella. Después se lo presentaremos oralmente a los otros miembros del grupo y recomendaremos esa película.

El resumen será de unas 250 palabras más o menos y deberá incluir los siguientes datos:

1. Nombre de la película.
2. Nombre del director.
3. Año de producción.
4. Duración de la película.
5. Género.
6. Protagonistas principales.
7. Tema y argumento.
8. Otros datos de interés.

La presentación oral deberá contener esos datos y además una recomendación personal. Puedes utilizar, para ello, alguna de estas estructuras:

“Os recomiendo la película porque es interesante/el tema es original...”/”Creo que la película os puede interesar porque...”

Páginas Web para visitar:

- **Secretos del corazón:** <http://personal.redestb.es/polispol/secretos/>
- **La lengua de las Mariposas:** <http://www.todocine.com/mov/00212317.htm>
- **Manolito Gafotas:** <http://movies2.filmmax.com/manolitogafotas/>
- **El viaje de Carol:** <http://www.labutaca.net/films/11/elviajedecarol.htm>
- **El Embrujo de Shangai:** http://www.clubcultura.com/clubcine/clubcineastas/trueba/lembrujo_sinopsis.htm
- **Barrio:** http://www.cinemagazine.com/cast/fr_home.htm

B. Según Carlos Heredero en su libro *Espejo de Miradas* “la sabia joven que recorre el cine español está en las pantallas y tiene voz propia: la de los numerosísimos

actores y actrices que vienen incorporándose a todas las películas, y no solamente a las que dirigen los nuevos realizadores, desde el comienzo de la década (de los noventa). Los sucesivos descubrimientos de rostros nuevos y mayoritariamente juveniles, casi adolescentes en algunos casos, supone – de hecho – una respuesta a la demanda que se hacía sentir desde finales de los ochenta...” (Pág. 39)

¿Estás de acuerdo con las palabras de Heredero? Justifícalo con ejemplos de la investigación que has realizado.

C. Te invitamos a que leas una entrevista a Juan José Ballesta, el protagonista de “El Bola”, “El embrujo de Shangai”, “El viaje de Carol” y “Planta 4ª” y así le conozcas mejor. Después de leerla puedes hacer un resumen con los datos más importantes: películas en las que ha participado, los premios que ha recibido, cómo es el verdadero Juanjo, de dónde es, qué le gusta hacer, qué estudia, qué animales domésticos tiene, qué ciudades ha visitado.

¿Si tuvieras la oportunidad de entrevistarle, qué preguntas le harías? Escríbelas aquí.

Preguntas para Juanjo:

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

JUANJO BALLESTA

“Me lo paso estupendamente haciendo cine”



PALOMA CORREDOR

“Arrollao”. Así se siente Juanjo Ballesta cuando le toca promocionar una película. Pero, en realidad, le encanta hablar con unos y con otros y tiene tanta soltura con los periodistas como Carmelo Gómez su compañero de reparto en el filme que tiene a punto de estrenar.

A Juanjo le conoces porque fue el protagonista de El bola, una película dirigida hace dos años por Achero Mañas que gustó muchísimo al público y a la crítica. Tanto, que a Juanjo le dieron el Goya al Mejor Actor Revelación. En aquella ceremonia, el jovencísimo actor se presentó con su propia cámara y se lo pasó en grande fotografiando a sus famosos compañeros de profesión.

Pero, aparte de ser lo que se dice toda una promesa, Juanjo, a sus 14 años, lleva una vida muy parecida a la tuya cuando no está rodando: "Estudio 2º de ESO en el Instituto Tierno Galván, de Parla, donde vivo", cuenta. Reconoce que le cuesta compaginar el cine y las clases, y que de mayor quiere seguir siendo actor. Las vacaciones, como todos, las aprovecha "para estar con mis amigos y con mi novia. No te puedo decir su nombre, sólo que tiene 15 años".

Y, con esa carita de ángel, tiene muchas fans?: "Bueno, algunas... Sobre si tengo mucho éxito... bua, yo no digo nada. ¿Cara de ángel? No me conoces, ja ja. Lo que sí es verdad es que todo el mundo me reconoce cuando voy por ahí, pero intento no hacer mucho el paria, no dar la nota".

Juanjo ha rodado varias películas, que enumera de carrerilla: "El Bola, El embrujo de Shangai, Tu casa es la mía y El viaje de Carol". Dice que, a veces le llaman y otras acude a pruebas, pero lo cierto es que en menos de dos años ha trabajado con algunos de los directores más prestigiosos.

Fernando Trueba, por ejemplo, ni siquiera le hizo pruebas para El embrujo de Shangai (que se estrena en marzo); desde el principio le quiso en el reparto porque, dijo, le parecía un actor maravilloso. Ahora, Juanjo lleva el pelo rapado por exigencias de su último papel: un niño con cáncer. "La peli se llama Los pelones y la dirige Antonio Mercero", cuenta.

Lo que menos le gusta de los rodajes son "los cambios de planes". Lo que más, " los actores que conozco, la gente, los sitios nuevos... He viajado a festivales en Manchester, San Sebastián... Me lo paso estupendamente", reconoce.

Si le preguntas con quién más le gustaría trabajar, se lanza: "Con Robert de Niro. También con Al Pacino, ese rollo de la mafia me mola... Y con Alex de la Iglesia. Y me gustaría conocer a Mike Tyson, mi perro se llama Tyson por él. Y mi perra, Daisy; y mi paloma, Turca. Y mi hámster se llamaba Flipper y mi iguana Laura, por mi hermana.

Flipper se murió de frío, y Laura se asfixió en una tubería". ¡Y sigue!: "Me gustan Scary Movie, South Park, la música de AC/DC, Led Zeppelin, Metallica... ¿Cañero? Ya ves".

Carrera

Debutó en series de televisión con ocho años

P. C.

Tenía sólo ocho años cuando se puso por primera vez ante las cámaras de televisión. Fue en la serie Querido maestro, donde trabajó tres años. Después participó en Disney Channel, Famosos y Compañía y la archiconocida Compañeros. Y ¿por qué se metió en esto del cine y la farándula?: "Mi madre fue a apuntar a mi primo y a mi hermana a una agencia de modelos. Yo me enteré y me apunté también.

Después cambié de representante y aquí sigo", dice Juanjo. Pero su nombre empezó a sonar cuando se estrenó El Bola, una impactante película donde era el protagonista absoluto. La dirigió Acheró Mañas, al que hasta entonces conocíamos sólo como actor y director de algunos cortometrajes. La película nos puso a todos los pelos de punta por la precisión y la delicadeza con el que trataba el tema de los malos tratos en las familias.

'El viaje de Carol', a punto de estrenarse

Aquí tenemos a Carmelo Gómez rodeado de los niños que protagonizan la última película de Imanol Uribe, 'El viaje de Carol'. Entre ellos está Juanjo, aunque la estrella es una niña llamada Clara Lago. Ella interpreta a una rebelde jovencita, hija de madre española y padre norteamericano, que viaja por primera vez a España en la primavera de 1938.

Separada de su padre, un aviador al que idealiza como un héroe, se ve inmersa en un país cuyas costumbres le resultan extrañas. Tal vez a ti mismo te cueste reconocer la España de hace tantos años cuando veas la película, pero te la recomendamos por lo mismo que su director: "Se trata de una historia sobre la adolescencia, y seguro que no te costará mucho identificarte con Carol."

Más cosas

ACHERO QUEDO 'PRENDADO'. A Achero Mañas no le costó mucho decidir entre los cientos de niños que se presentaron al cásting de El Bola. Lo que le cuativó fueron los ojos de Juanjo, vivos y expresivos, que encajaban perfectamente en el papel. El filme obtuvo cuatro premios Goya: a la mejor película, a la mejor dirección novel, al mejor guión original y al mejor actor revelación.

'EL EMBRUJO DE SHANGAI'. Primero se estrenará El viaje de Carol, de Imanol Uribe. Poco después llegará a las pantallas El embrujo de Shangai, otra película protagonizada por adolescentes. Cuenta la historia de Dani, un chaval de 14 años que descubre su primer amor mientras traza con un lápiz la figura de Susana, una coqueta quinceañera recluida desde hace dos años en su casa debido a la tuberculosis que padece. En esta ocasión, Juanjo no interpreta al protagonista, sino al mejor amigo de éste. Ariadna y Jorge Sanz le acompañan.

<http://aula.elmundo.es/aula/noticia.php/2002/01/11/aula1010684032.html>

D. Hace poco apareció en el periódico "El País" el siguiente anuncio para buscar a un actor y una actriz de 14 a 17 años. ¿Te gustaría poner a prueba tus dotes artísticas? ¿Por qué no escribes una carta de presentación explicando los motivos por los que deberían concederte una prueba?

PRODUCTORA DE CINE

Elias Querejeta P. C. S.L.busca

CHICO Y CHICA entre 14 y 17 años para película

para más información contactar con los teléfonos móviles

658943311/605927821 desde el lunes 21 de octubre, de 16 a 20 horas.

D. En el cine británico también se han realizado películas en las que los jóvenes son protagonistas: ¿Conoces algunas? ¿Has visto “Billy Elliott” de Stephen Daldry o “Sweet Sixteen” de Ken Loach? Establece comparaciones con “El Bola”: género, argumento, protagonistas, etc.

Documentación adicional

Artículo 1

URIBE BUSCA UNA NIÑA PERFECTA PARA PROTAGONIZAR SU PRÓXIMA PELÍCULA

El chico ya lo tiene: Juan José Ballesta ('El Bola'), pero le falta la niña. El director busca una cría para protagonizar su próximo filme, 'El viaje de Carol'. Más de 200 han pasado pruebas en España, y no se descarta tantear en el extranjero.

Por **Soledad Alcaide**

En un barrio cualquiera de Madrid, un edificio alberga esta mañana una prueba de niños para una película. El *casting* está acabando y, sobre un par de caballetes de madera, Laura Lacostena, de 12 años, y Juan José Ballesta, de 13, improvisan un mirador:

- "¡Mira, mira el cementerio!", señala él. "Esto no es como la picorota del King Kong, pero acojona de alto".

- "Esss un buennn escoundite", contesta la niña.

Ballesta corta la escena y, tronchándose a carcajadas, pregunta: "¿Por qué dice 'esss un buennn escoundite'?".

- "Es que en la película tiene que poner acento inglés", le replica el director de *casting*, Carlos Manzanares.

Ballesta es el archiconocido protagonista de la película de Achero Mañas *El Bola*, un actor al que se rifan los cineastas. El director Imanol Uribe (*Días contados*, *Plenilunio*) es uno de ellos. Este verano ha tenido que pedir hueco en la apretada agenda del actor, no sólo para que participe en su último filme -*El viaje de Carol*, que se rodará entre la última semana de septiembre y principios de octubre-, sino para ayudarle a probar a los niños y niñas de entre 9 y 15 años que están pasando por el *casting*.

Lo más complicado está siendo encontrar a Carol, la protagonista. Lo que imagina el director es una nueva estrella, una niña que domine el castellano y el inglés y que sea capaz de sostener toda la película. Un papel difícil para cualquier novata. Laura Lacostena es una de las crías que han pasado las primeras pruebas de selección. Durante dos días ha viajado con

su madre a Madrid desde Barcelona, donde vive, para probar además cómo da en cámara con Ballesta. Todavía Uribe no se ha decidido: "Voy a mirar más niñas", confiesa.

Buscar una pequeña que aguante una película no es fácil. Carlos Manzanares ha recorrido "todos los colegios" bilingües. ¿De España? "Bueno, pon un 80%". ¿Y qué quiere? Pues una niña que sea una actriz perfecta: "Que sea absolutamente espontánea y con dotes naturales de interpretación. Físicamente no ha de ser especialmente guapa, pero que tenga duende". Un milagro que encontrarán como sea. Si no está en España, más allá. "Abriremos *casting* en Los Ángeles y en Londres".

La mayoría de las niñas que ha visto Uribe jamás ha trabajado para el cine. Ni para la televisión o la publicidad. Como mucho, y es el caso de Lacostena, participaron en una obra escolar. "Es muy novata", confiesa Ana, su madre, una británica casada con un español. Han viajado hasta Madrid casi como un juego, porque las llamó el colegio de la niña, en Sant Cugat del Vallès. Ninguna se ha planteado que un papel así pueda cambiar la vida de cualquiera. "Soy una madre preocupada", confiesa Ana. Su hija, en cambio, se toma su tiempo. "Mmmmm...". Y después de un rato, dice en un tono responsable: "Me esforzaré".

Una historia de iniciación

S. A. Madrid

Mi padre dice que si los mayores ven que escribes sobre ellos se ponen muy nerviosos". Carol, la protagonista de la última película de Uribe, explica así por qué escribe un diario durante el verano del 38, en sus primeras vacaciones en España. Y precisamente en eso consiste este filme. Su visión de un país aún muy rural, inmerso en una terrible guerra con la que se verá relacionada porque su padre, un piloto estadounidense, ingresa en las Brigadas Internacionales, componen el argumento de *El verano de Carol* -"una historia de iniciación, de despertar a la vida", en palabras de Uribe-, ambientada en Cantabria.

A pesar de las dificultades de rodar con niños -los protagonistas del filme-, el guión, escrito por Ángel García Roldán, entusiasmó al cineasta. "Es uno de esos que te llegan y te enamoran", asegura. Desde luego sólo una relación de amor así embarca a un director en un proyecto basado en el trabajo de alguien al que aún no se conoce. Pero mientras encuentra a Carol, Uribe ha amarrado a otros actores, entre los que se encuentran su esposa, María Barranco, y Rosa María Sardà. También Juan José Ballesta, uno de los actores que más claros ha tenido desde el principio. "Es el cabecilla de la banda de chicos del pueblo, ese que siempre sabe donde están los nidos", explica el director. "La verdad es que el papel era para él".

Ballesta no sabe mucho de su personaje, pero se muestra más preocupado por la liga de chapas que juega en su barrio. "¿Y has tenido que dejarla a medias?", le pregunta Uribe tras recibir una puntillosa explicación de cómo montar su propio circuito. "Sí, pero no te preocupes que luego llego".

Una liga similar la podría jugar junto al resto de personajes infantiles que aparecen en *El verano de Carol*. Niños que Uribe describe como los clásicos: el gafitas, al que todos llaman Culovaso; el gordito, etcétera. Estarán rodeados de personajes mayores, entre los que el director todavía busca al tío -"un facha"- y al abuelo.

(El País, 6/8/01)

Artículo 2

DOS ADOLESCENTES DOMINAN 'EL EMBRUJO DE SHANGHAI'

Hubo un tiempo en que en el cine español no había actores infantiles de calidad. Sí, estaban Lolo, aquel querubín rubio de finales de los setenta, o ese Chencho (Pedro Mari Sánchez) que, a voz en grito,

buscaba por la madrileña plaza Mayor toda España traumatizada. O Ana Torrent, con esos ojazos. Pero eran excepciones. Y mientras, llegaban largometrajes extranjeros, desde *Los cuatrocientos golpes* a *E.T., el extraterrestre*, con niños que se comían la pantalla. Incluso con actores que maduraban y brincaban a papeles adultos. El paradigma: Jodie Foster.

Sin embargo, la producción nacional ha recuperado terreno. Los intérpretes infantiles son creíbles, naturales, vocalizan y cargan en sus espaldas todo un largometraje (*Barrio, El Bola...*). Imanol Uribe prepara un largometraje, *El viaje de Carol*, con niños como protagonistas. Fernando Trueba finaliza estos días el rodaje de *El embrujo de Shanghai* con otros dos actores infantiles que tiran de la historia: Aida Folch y Fernando Tielve. En la Barcelona de la posguerra, estos dos críos viven los primeros amores. Ella es Susana, una quinceañera enferma de tuberculosis que no sale de casa; él es Dani, tiene un año menos y se dedica a hacer compañía, y a dibujar, a esa hipnótica chica. A su alrededor, un pequeño mundo de personajes magnéticos como Anita, la madre de Susana (Ariadna Gil); un anarquista amigo de la familia (Eduard Fernández); un viejo cascarrabias libertario, el capitán Blay (Fernando Fernán-Gómez), y en la distancia, en la ensoñadora Shanghai, Kim, el padre de Susana (Antonio Resines).

Los auténticos protagonistas son la pareja adolescente. Tielve, a sus 14 años, acumula más experiencia cinematográfica que Folch, de 15 años. Folch acaba de aterrizar en los rodajes y Tielve lleva ya dos. Pero qué par de superproducciones. El año pasado rodó bajo las órdenes de Guillermo del Toro *El espinazo del diablo*, otro drama histórico, aunque en esta ocasión más cercano al *thriller* que *El embrujo de Shanghai*, que destila un aroma romántico. "Bueno, ahora ya puedo comparar directores", confiesa el actor madrileño. "Guillermo era durísimo. Y muy detallista. Cada plano, cada gesto estaba medido y sólo se podía hacer como él quería. Tenía toda la película en la cabeza". Estuvieron tres meses de ensayos con ejercicios diarios. "Me pedía que escribiera cómo veía a mi personaje, cómo me veía a mí mismo... uff. Pensé que todos los rodajes eran así. Aquí me siento más suelto". Para *El embrujo...* ensayó dos días y descubrió a un director, Trueba, abierto a sus sugerencias. "Lo único es que estoy harto de la ropa de época". Y un apunte que provoca una mirada irónica de su compañera: "No me gustan las clases de interpretación". La mirada estalla porque Folch, la pequeña estrella del rodaje, proviene de una escuela de teatro en Reus (Tarragona). Meses de pruebas y una intensiva redada por escuelas teatrales lograron que Trueba encontrara a su perfecta Susana. "Fernando quiere que mi personaje sea de verdad. Los dos lo vemos igual y me deja a mi aire. El teatro es diferente, es más de equipo". Aida es un animal cinematográfico: se come la cámara con los ojos, lo que ayuda a su Susana. "Es que mi personaje juguetea y manipula a David". Como fruto de una escuela, Folch lo tiene clarísimo: "Están muy bien, porque por alguna parte tienes que empezar". Y el resto del equipo la mira embobada.

Críos con personalidad

A Fernando Trueba los críos no le asustan. En varias de sus películas (*Ópera prima, El sueño del mono loco* y, sobre todo, *El año de las luces*) había actores infantiles. "Escogí a Fernando y a Aida por sus personalidades. No se puede generalizar sobre la anterior mediocridad de nuestros intérpretes adolescentes. Les trato igual que al resto del reparto. Ya hablé con ellos sobre sus personajes y les doy pequeñas indicaciones en el rodaje". Para explicar la importancia que Trueba da al carácter, asegura: "Nadie tiene gratis su personalidad. A veces la gente más atractiva lo es porque les han pasado cosas. Como Fernando y Aida". Trueba era el tercero de ocho hermanos y por eso sabe "lidiar con críos". Y encontrar, entre muchos de ellos, su diamante. "Fernando me sedujo por su manera de hablarme. Y a Aida... Le hice una prueba en vídeo. Estuvo bien. Le di una veintena de indicaciones y ¡repetió el texto con todas las novedades! Yo nunca había visto a nadie hacer eso. Aida ha llegado al cine para quedarse muchos años".

(El País, 16/8/01)

APÉNDICE 6

ESTRUCTURA FORMAL/ COMPONENTE SOCIAL

Actividades complementarias

A. La película de Achero Mañas ha sido encuadrada, como hemos podido ver en el Apéndice C, dentro del cine realista y social. El autor se declara admirador del neorrealismo italiano, el movimiento Dogma y del reciente realismo británico. ¿Qué sabes de estas tendencias? Puedes visitar estas páginas Web y descubrir cosas sobre algunos directores adscritos a esos movimientos:

Neorrealismo italiano:

“Roma, Ciudad Abierta” (R. Rossellini)

<http://www.bbc.co.uk/bbcfour/cinema/features/rome-open-city.shtml>

“El Ladrón de Bicicletas” (De Sica)

<http://www.filmref.com/directors/dirpages/desica.html>

Movimiento Dogma:

http://www.dogme95.dk/the_vow/index.htm

http://www.dogme95.dk/the_vow/vow.html

Lars Von Trier:

http://www.geocities.com/lars_von_trier2000/index1.html

Ken Loach:

http://www.kamera.co.uk/books/ken_loach.html

<http://film.guardian.co.uk/quiz/questions/0,5952,803732,00.html>

<http://www.artandculture.com/cgi-bin/WebObjects/ACLive.woa/wa/artist?id=1188>

Mike Leigh:

<http://people.bu.edu/rcarney/leigh/leighmain.htm>

<http://www.filmmonthly.com/Profiles/Articles/MLeigh/MLeigh.html>

A. ¿Qué similitudes puedes establecer con estas tendencias y directores? Compara la forma de narrar la historia (real o fantástica), los temas elegidos, el reflejo de la sociedad del momento a través de aspectos reflejados en los diálogos (realistas, coloquiales o artificiosos), la ambientación (tipo de escenas: cotidianas, con personajes reales).

B. Algunos comentarios sobre la película manifiestan una identificación con el mundo de los chicos, de la escuela, de la edad, de sus preocupaciones. Lee las opiniones que te damos a continuación y expresa la tuya. ¿Estás de acuerdo con lo que dicen? Justifica tu respuesta aportando datos referentes a la película. La primera referencia es la del propio director, ¿crees que ha conseguido su objetivo? ¿En qué momento de la película o momentos te has sentido conmovido? Coméntalo con tus compañeros para ver si coincidís:

"A mí lo que me importa de la película, más allá de que haya tenido éxito, es que ha tenido una respuesta emocional de la gente. Si yo hago cine es, primero, por una necesidad mía, personal y propia, y luego, con la intención de despertar emociones en el espectador; si lo consigo, mejor que mejor. La mayor satisfacción que me puedo llevar de mi película es que a la gente le pase algo cuando la ve" (Entrevista con Carmen Nieto)

Tanto "Secretos del corazón" como "La lengua de las mariposas" me dejaron bastante frío porque el tema de la infancia me quedaba todavía demasiado reciente, pero con "El bola" he visto la versión definitiva, la real de este mundo de la infancia, a menudo infravalorado, puesto que es mucho más complejo y duro de lo que los adultos suelen apreciar. (Mateo Sánchez Cardiel)

Dominan los planos cortos y primeros planos, que nos desvelan miradas, gestos y expresiones. La cámara sigue a los protagonistas de esta historia muy de cerca, pero en ningún momento de forma violenta. El director consigue que el espectador sienta lo que están viviendo los actores en su propia carne, y eso no es fácil. (Laska, <http://www.canalcine.net/html/elbola.htm>)

Además, hace que el espectador tome parte en la historia, pero que cambie de parecer en el transcurso de la misma, pues muestra un mundo de contradicciones y reacciones totalmente humanas. (M. Torreiro)

La ópera prima de Acheró Mañas, de acuerdo a quien la lea, puede dar lugar a múltiples malentendidos que la opaquen. El más previsible es que le apliquen el trujinado adjetivo neorrealista, y lo justifiquen por la utilización, mayoritaria, de escenarios naturales sin retrabajar; de actores, desconocidos entre nosotros, que pueden ser no profesionales y por el empleo, sobre todo en algunas líneas de diálogo, de recursos que pueden provocar un fuerte efecto de realidad, como la referencia al "chusco" dentro del automóvil. Hilando más fino, actitud poco previsible, quizá imposible, en la crónica periodística diaria, podría pensarse que, en determinadas situaciones, el personaje que actúa es reemplazado por el personaje que mira, uno de los cambios que introduce el nuevo realismo según Gilles Deleuze. Concepto que puede aplicarse a algunos planos del día de campo en las sierras o a aquel otro, misterioso en el momento de su aparición, que registra una mudanza a un piso alto vista por el protagonista, mientras su padre le dice que debe cortarse el pelo. Pero este tipo de imágenes no son las dominantes, hay que aclararlo, y, por lo tanto, no sirven para categorizar a El Bola. (Emilio Toibero)

El Bola es de esas películas que gustan y conmueven a la vez, que se siguen con un interés sin poder disimularse desde la platea del cine: las reacciones van de adentro hacia afuera y, físicamente, se manifiestan en la transpiración de las manos, generan inquietud en la butaca. (Pablo O.Scholz)

C. En la Carpeta de Prensa, la película se presenta con las palabras de Leopoldo Panero, un poeta español. ¿Cómo explicarías la frase “**de pequeño se vive, de mayor se sobrevive**”? Ten en cuenta el tema de la película y la importancia que para Achero Mañas tiene el mundo de la infancia y de la adolescencia.

Las siguientes citas te ayudarán a comprender la visión del director:

*En tus cortos y ahora en El Bola reincides en el tema de la infancia. ¿Por qué esa pasión por la infancia? ¿Por qué reflejar esta etapa de la vida?
Creo que es de las más importantes porque en ella nos formamos, y yo creo que va a ser la base de lo que seamos. Los niños tienen esa capacidad de sorpresa que los adultos vamos perdiendo con el tiempo, ya sea porque ya lo hemos visto o leído o porque tenemos otras referencias. El niño vive las experiencias como nuevas, propias, genuinas. Un niño es más susceptible de cambio al ver la realidad.
(Entrevista con García Guerrero)*

*¿Estás diciendo que la capacidad de sorpresa se pierde al madurar?
Es verdad, lo cotidiano y su valor lo recuperas con la magia del mundo infantil. Yo he recuperado esa capacidad de sorpresa a través de los ojos de mi hija, esa verdad que había perdido. (Entrevista con García Guerrero)*

PREGUNTAS PARA CONVERSAR

AMISTAD

- Para tí, ¿qué significan los amigos y cómo deberían ser?*
- ¿Qué valoras a la hora de elegir amigos?*
- ¿Cómo es tu amigo/a ideal?*
- ¿Qué tipo de amigo eres?*
- ¿Te resulta fácil hacer amigos?*
- ¿Cómo sería tu peor enemigo?*
- ¿Qué juegos practicabas cuando tenías la edad de Bola y sus amigos?*

FAMILIA

- ¿Qué importancia tiene para tí la vida familiar?*
- ¿Qué tal te llevas con tus padres?*
- ¿Cómo son tus padres? Te comprenden?*
- ¿Qué aconsejarías a los padres de hoy para facilitar la relación con sus hijos?*
- ¿Tienes problemas con tus padres en alguno de estos aspectos? La comunicación, la hora de volver a casa, el trabajo del instituto, el estado de tu dormitorio, etc.*

SIDA

- ¿Crees que se encontrará una forma de vencer al SIDA?*
- ¿Existe suficiente conciencia acerca de la necesidad de prevenir el SIDA?*
- ¿Qué sabes de los efectos nocivos de la droga?*
- ¿Cómo se debería tratar a un drogadicto: Como un enfermo o un delincuente?*

MALTRATO INFANTIL

- ¿Qué medidas crees que se deberían aplicar con las personas que maltratan a los niños?*
- ¿Ves bien que los niños trabajen una jornada laboral en lugar de ir a la escuela?*
- ¿Sabes si hay muchos casos de maltrato infantil en tu país, ciudad?*
- ¿Cómo actuarías tú si supieras de un caso de maltrato infantil?*

CINE

- ¿Qué tipo de películas te gustan más? ¿Por qué?*
- ¿Cuál es la última película que has visto? Resúmela.*
- ¿Qué prefieres el cine americano o el europeo? Por qué?*
- ¿Conoces otros directores españoles? Y actores o actrices? Comenta por qué te gustan o por qué no.*
- Si pudieras rodar una película, ¿cómo sería?*

ALGUNOS TEMAS PARA ESCRIBIR REDACCIONES (250-300 PALABRAS)

Los mejores años de mi infancia

Compara y contrasta la importancia de la familia en España y en Inglaterra.

Las inquietudes de los jóvenes

¿Se pueden evitar los problemas de la adolescencia?

¿Por qué se rebelan los jóvenes?

Explica una campaña informativa sobre el SIDA/ las drogas/ el maltrato infantil.

AUTOEVALUACIÓN

HE ESTUDIADO LOS SIGUIENTES TEMAS RELACIONADOS CON LA PELÍCULA "EL BOLA":

HE APRENDIDO SOBRE:

El director de la película:

"El Bola":

Malos tratos:

SIDA:

Otros temas:

HE REALIZADO LAS SIGUIENTES ACTIVIDADES:

HE HABLADO SOBRE....

HE ESCRITO SOBRE....

HE UTILIZADO LOS SIGUIENTES MATERIALES: artículos, revistas, libros, diccionarios, páginas WEB, etc.

ME HA GUSTADO:

NO ME HA GUSTADO:

ALGUNAS PALABRAS Y EXPRESIONES CLAVE SON:



REFERENCIAS

Libros

Heredero, Carlos F. *Espejo de miradas. Entrevistas con nuevos directores del cine español de los años noventa*. Madrid: Ed. 27 Festival de Cine de Alcalá de Henares, 1997.

Giannetti, Louis. *Understanding movies*, Prentice Hall, 1996.

Jackson, Kevin. *The language of cinema*, Routledge, 1998.

Jordan, Barry & Rikki Morgan-Tamosuna. *Contemporary Spanish Cinema*. Manchester University Press, 1998.

Artículos

Alcalde, Soledad, "Uribe busca una niña para protagonizar su próxima película", El País 6/8/01

Fernández-Santos, Elsa, "Dos adolescentes dominan 'El Embrujo de Shangai'", El País, 16/8/01

De la Fuente, Inmaculada, "El Gobierno crea un registro para detectar el maltrato infantil en colegios y hospitales", El País 24/12/01

García, Rocío, "Hago cine por necesidad", El País, 28/08/01

Hidalgo, Susana, "Cuando la infancia es una pesadilla", El País, 16/3/01

Marín, Karmentxu, "Yo meto la nariz en todos los sitios", El País 28/01/01

Pérez-Lanzac, Carmen, "Niños de cine", EPS, 11/8/02

Ruiz Mantilla, Jesús, "Si no hiciéramos cine social, haríamos el ridículo", El País, 5/2/01

Páginas Web (por orden de aparición)

<http://www.culturalianet.com/art/ver.php?art=2003>

<http://www.margen.org/ninos/derecho.html>

<http://www.cinespain.com/actua/rodajes/elbola.php3>

<http://www.unicef.org>

<http://www.uniceflac.org/espanol/textos/ppdfmalt2.htm>

<http://www.aurojm.freeyellow.com/maltrato.htm>

<http://www.chicosperdidos.org.ar/notas/maltrato-infantil.html>

<http://www.aacap.org/publications/apntsfam/chlabus.htm>

<http://www.margen.org/ninos/derecho4.htm>
<http://www.rionet.com.ar/maltratoinfantil/denuncia.htm>
<http://www.unicef.org/voy/es>
<http://www.revistafusion.com/2000/abril/temac79.htm>
<http://www.aepap.org/faqjovent/faqjovent-vih.htm>
<http://www.unicef.org/spanish/aids/young.htm>
<http://www.ilo.org/public/spanish/employment/skills/youth/young.htm>
<http://www.superbacano.com/noticias/actualidad/apoyo/sida.html>
<http://www.ac-rouen.fr/colleges/langlois/patatas/preservativo/index.html>
<http://www.todocine.com/mov/00215733.htm>
http://www.conferenciaepiscopal.es/cine/2000/el_bola.htm
<http://www.geaweb.org/04/F0004.html>
<http://www.filasiete.com/bola.html>
<http://www.tugueb.com/cine/2001/03/entrevista/achero/achero1.html>
<http://www.nodo50.org/elotropais/n6/manas.htm>
<http://www.archimadrid.es/deleju/caliban/revistas/2001/mar03/pag10/01.html>
<http://www.filmonline.com.ar/nuevo/estrenos/abcdef/bola-el.htm>
<http://www.otrocampo.criticas/elbola.htm>
<http://www.canalcine.net/html/elbola.htm>

Secretos del corazón: <http://personal.redestb.es/polispol/secretos>

La lengua de las Mariposas: <http://www.todocine.com/mov/00212317.htm>

Manolito Gafotas: <http://movies2.filmax.com/manolitogafotas>

El viaje de Carol: <http://www.labutaca.net/films/11/elviajedecarol.htm>

El Embrujo de Shangai:

http://www.clubcultura.com/clubcine/clubcineastas/trueba/1embrujo_sinopsis.htm

Barrio: http://www.cinemazine.com/cast/fr_home.htm

<http://aula.elmundo.es/aula/noticia.php/2002/01/11/aula1010684032.html>

Neorrealismo italiano:

“Roma, Ciudad Abierta” (R. Rossellini)

<http://www.bbc.co.uk/bbcfour/cinema/features/rome-open-city.shtml>

“El Ladrón de Bicicletas” (De Sica)

<http://www.filmref.com/directors/dirpages/desica.html>

Movimiento Dogma:

http://www.dogme95.dk/the_vow/index.htm

http://www.dogme95.dk/the_vow/vow.html

Lars Von Trier:

http://www.geocities.com/lars_von_trier2000/index1.html

Ken Loach:

http://www.kamera.co.uk/books/ken_loach.html

<http://film.guardian.co.uk/quiz/questions/0,5952,803732,00.html>

<http://www.artandculture.com/cgi-bin/WebObjects/ACLive.woa/wa/artist?id=1188>

Mike Leigh:

<http://people.bu.edu/rcarney/leigh/leighmain.htm>

<http://www.filmmonthly.com/Profiles/Articles/MLeigh/MLeigh.html>

Otras páginas Web de cine:

<http://www.buscacine.com/html/gp8.html>

<http://www.cinemia.com.mx/indice.htm>

<http://www.plus.es/codigo/cine/cine.asp>

<http://www.fotogramas.navegalia.com/fotogram/>

<http://www.fotogramas.vizzavi.es/fotogramas/>

<http://www.claqueta.com/>

<http://www.filmmovement.com/featured.html>

Material didáctico escrito por Ana Valbuena para el X Viva Film Festival de Manchester, celebrado en el Cornerhouse (www.cornerhouse.org) en marzo de 2003.

©ana.valbuena, 2003 (valbuena8@hotmail.com)